

Im Jahr 2019 zertifizierte  
Unternehmen und Organisationen  
Imprese e organizzazioni  
certificate nel 2019



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

FAMILIENFREUNDLICHES UNTERNEHMEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

IMPRESA CHE CONCILIA LAVORO E FAMIGLIA

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia





audit

familiendberuf

famigliaelavoro

Im Jahr 2019 zertifizierte  
Unternehmen und Organisationen

Imprese e organizzazioni  
certificate nel 2019

Herausgegeben von:  
Handelskammer Bozen - Familienfreundliches Unternehmen  
in Zusammenarbeit mit der  
Familienagentur der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol

Edito da:  
Camera di commercio di Bolzano - Impresa che concilia famiglia e lavoro  
in collaborazione con  
Agenzia per la famiglia della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Grafik / Grafica:  
Thalergestaltung, Brixen / Bressanone

Druck / Stampa:  
Esperia, Bozen / Bolzano

© 2019



## Vorwort

Durch das audit familieundberuf sollen Arbeitsplätze noch angenehmer und attraktiver werden, denn das wohl Wichtigste im Unternehmen sind zufriedene Mitarbeiter/innen. Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist nicht mehr eine Entweder-oder-Frage, sondern eine Sowohl als-auch-Lösung. Familienfreundliche Bedingungen geben den Mitarbeiter/innen einen zusätzlichen Motivationsschub, der sich für das Unternehmen bezahlt macht. Zudem wirkt sich Familienfreundlichkeit nicht nur positiv auf die Lebenssituation von Müttern, Vätern und Kindern aus, sondern steigert auch die Leistungsfähigkeit und die Produktivität im Beruf.

Vielen Südtiroler Unternehmen wurde das Zertifikat audit familieundberuf schon in den vergangenen Jahren überreicht.

Im Jahr 2019 kommen weitere 18 Unternehmen hinzu und 13 Unternehmen werden re-zertifiziert, 2 davon mit dem Re-audit Optimierung, 7 mit dem Re-audit Konsolidierung und 4 mit dem dauerhaften Re-audit Dialog. Diese Broschüre gibt einen Überblick über die familienfreundlichen Maßnahmen der im Jahre 2019 zertifizierten und re-zertifizierten Unternehmen und listet alle bereits zertifizierten Unternehmen und Organisationen Südtirols auf.



*Waltraud Deeg*

Waltraud Deeg  
Landesrätin für Familie, Senioren,  
Soziales und Wohnbau  
Assessora alla Famiglia, agli Anziani,  
al Sociale e all'Edilizia abitativa

## Prefazione

Con l'audit famigliaelavoro lavorare diventa più gratificante e i posti di lavoro delle ditte certificate sono più appetibili; collaboratori e collaboratrici soddisfatti sono il bene più prezioso per l'impresa. Conciliare famiglia e lavoro non è più un dilemma, ma una soluzione che porta vantaggi diretti anche alle aziende.

Le condizioni favorevoli alla famiglia, infatti, costituiscono per i collaboratori e le collaboratrici uno slancio motivazionale che ripaga l'impresa sia nell'immediato che nel lungo periodo.

La consapevolezza dell'importanza della famiglia ha effetti positivi sulle condizioni di vita di madri, padri, figli, e migliora l'efficienza e la produttività aziendali. Alle numerose imprese altoatesine che hanno già ottenuto negli scorsi anni il certificato audit famigliaelavoro, nel 2019 si sono aggiunte diciotto nuove aziende. Tredici imprese sono state ricertificate; di cui due con il re-audit ottimizzazione, sette con il re-audit consolidamento e quattro con il re-audit dialogo. Il presente opuscolo riporta le misure a favore della famiglia da parte delle imprese che nell'anno 2019 sono state certificate e ricertificate. Sono inoltre elencate tutte le imprese ed organizzazioni altoatesine che hanno conseguito la certificazione.



*Michl Ebner*

On. Michl Ebner  
Präsident der Handelskammer Bozen  
Presidente della Camera di commercio  
di Bolzano

## Inhaltsverzeichnis / Indice

<b>Das audit familieundberuf</b>	
L'audit famigliaelavoro .....	9
<b>Im Jahr 2019 zertifizierte Unternehmen und Organisationen</b>	
<b>Imprese e organizzazioni certificate nel 2019</b> .....	13
Apotheken Peer / Farmacie Peer .....	14
Apparatebau GmbH / srl .....	15
Assiconsult GmbH / srl .....	16
Autoplus OHG / snc .....	17
AZB Cooperform .....	18
Cooperativa sociale Babel - Onlus / Sozialgenossenschaft Babel - Onlus .....	19
Brandnamic GmbH / Srl .....	20
Caritas Diözese Bozen-Brixen / Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone .....	21
Casa Bimbo Tagesmutter .....	22
Dr. Schär AG / spa .....	23
Electro Peer KG / sas .....	24
Fruchthof Überetsch .....	25
Gemeinde Vahrn / Comune di Varna .....	26
Graber & Partner GmbH / srl .....	27
Hypo Vorarlberg Leasing Ag / spa .....	28
Jugenddienst Dekanat Bruneck .....	29
Jugendzentrum Fly .....	30
Lanarepro GmbH / srl .....	31
Marktgemeinde Latsch / Comune di Laces .....	32
Marktgemeinde Mals / Comune di Malles .....	33
Marseiler GmbH / srl .....	34
Mila – Bergmilch Südtirol Gen. u. landw. Ges. / Latte Montagna Alto Adige Soc. Agr. Coop. ....	35
Mittelberger & Co OHG / snc .....	36
Oberalp Gruppe AG / spa .....	37
Peer GmbH / srl .....	38
Raiffeisenkasse Überetsch / Cassa Raiffeisen Oltradige .....	39
RST Freiberufler GmbH / srl .....	40
Sinfofel Gen. / Coop. ....	41
SOVI – Sozialgenossenschaft Vinschgau / Cooperativa Sociale Val Venosta – SOVI .....	42
Stadtgemeinde Bruneck / Città di Brunico .....	43
Steuerservice.it GmbH / srl .....	44
<b>Auditoren/innen für das audit und das Re-audit</b>	
Auditori e auditrici per l'audit e per il Re-audit .....	45
<b>Audit-Rat und Technische Kommission</b>	
Consiglio dell'audit e Commissione Tecnica .....	49
<b>Alle zertifizierten Unternehmen und Organisationen</b>	
Tutte le imprese e organizzazioni certificate .....	53

**Das audit familieundberuf**  
L'audit famigliaelavoro

Das audit familieundberuf ist ein Management-Instrument mit dem Ziel, eine familienbewusste Personalpolitik nachhaltig umzusetzen.

In einem Auditierungsverfahren wird das Potential des Unternehmens bzw. der Organisation individuell ermittelt. Gemeinsam mit einem geschulten Auditor oder einer Auditorin wird ein maßgeschneidertes Angebot erarbeitet, dessen Lösungen auf die Möglichkeiten und Bedürfnisse des Interessierten abgestimmt sind.

#### Die wichtigsten Vorteile auf einen Blick

Das Unternehmen bzw. die Organisation/Körperschaft:

- > **positioniert sich als attraktiver Arbeitgeber** und bewältigt arbeitsmarktpolitische Herausforderungen leichter
- > hat **Vorteile im Wettbewerb** um qualifizierte Arbeitskräfte
- > wird auf dem Weg zum familienbewussten Arbeitgeber durch **geschulte Auditorinnen und Auditoren** begleitet
- > wird in das europäische Netzwerk der auditierten Arbeitgeber eingebunden und kann dieses **Gütesiegel** europaweit verwenden.

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen:

- > **identifizieren** sich stärker mit ihrem Arbeitgeber
- > weisen **weniger krankheitsbedingte Fehltage** auf
- > **arbeiten motivierter**: Arbeitsabläufe werden effizienter, positives Arbeitsklima, raschere Rückkehr aus der Elternzeit
- > haben eine **geringere Fluktuation**, womit Know-how gesichert wird.

#### Zielgruppe und Kontakt

Beantragen können das audit familieundberuf kleine, mittlere und große Unternehmen, öffentliche Verwaltungen, Bildungseinrichtungen, NGOs, Verbände, Vereine und andere private oder öffentliche Einrichtungen.

#### Unterstützung und Förderungen

Die Autonome Provinz Bozen - Südtirol und die Handelskammer Bozen unterstützen aktiv Arbeitgeber, die eine familienbewusste Personalpolitik vorantreiben.

Für die Einführung des audit familieundberuf kann um einen öffentlichen Beitrag angesucht werden.

Für ein unverbindliches und kostenloses Beratungsgespräch stehen die Handelskammer Bozen (Tel. 0471 945 642) und die Familienagentur des Landes (Tel. 0471 418 367) gerne zur Verfügung.

L'audit famigliaelavoro è uno strumento di management, il cui obiettivo è l'attuazione sostenibile di una politica del personale orientata alla famiglia.

Durante il processo di audit verrà valutato in maniera individualizzata il potenziale dell'impresa, ossia dell'organizzazione. In collaborazione con un auditore o un'auditrice appositamente formati, si elaborano soluzioni su misura, che offrano risposte modulate in base alle possibilità ed ai bisogni dell'interessato.

#### Breve panoramica dei principali vantaggi

La vostra impresa, la vostra organizzazione:

- > **aumenta la propria attrattività quale datore di lavoro**, gestendo con più facilità le sfide del mercato del lavoro
- > **ottiene vantaggi** concorrenziali nella ricerca di personale qualificato
- > grazie ad **auditrici ed auditori qualificati** avvia il suo percorso di crescita quale datore di lavoro consapevole dell'importanza della famiglia
- > viene inserita nella rete europea dei datori di lavoro certificati e potrà utilizzare questo **marchio di qualità** in tutta Europa

Le vostre collaboratrici ed i vostri collaboratori:

- > **si identificano** più intensamente con il proprio datore di lavoro
- > presentano un **ridotto tasso di assenza per malattia**
- > **sono più motivati**: i processi di lavoro diventano più efficienti ed il clima positivo; si riduce la durata dei congedi parentali
- > mantengono **rapporti di lavoro più stabili** a salvaguardia del know-how.

#### Destinatari

Possono richiedere la certificazione audit famigliaelavoro imprese di qualsiasi dimensione, enti pubblici, istituti di formazione, ONG, consorzi, associazioni ed altre istituzioni pubbliche o private.

#### Assistenza e contributi

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige e la Camera di commercio sostengono attivamente i datori di lavoro intenzionati a promuovere una politica del personale consapevole dell'importanza della famiglia. A copertura dei costi per l'introduzione dell'audit famigliaelavoro è possibile fare domanda per la concessione di un contributo pubblico.

Per una consulenza gratuita e senza impegno, potete rivolgervi alla Camera di commercio di Bolzano (tel. 0471 945 642) e all'Agenzia per la famiglia della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige (tel. 0471 418 367).

Im Jahr 2019 zertifizierte  
Unternehmen und Organisationen  
Imprese e organizzazioni  
certificate nel 2019

### Das Unternehmen

Die Apotheken Peer mit Sitz in Brixen und Lana sowie Euvita in Brixen stehen für höchste Professionalität und Kundenzufriedenheit, gepaart mit innovativen Ansätzen wie beispielsweise Notdienst App, Kundenkarte, Online Reservierungen, Lieferservice und regelmäßigen Messaktionen. Die eigene Herstellung von Arzneimitteln, professionelle Analysemethoden und eine neutrale, qualitätszertifizierte und unabhängige Beratung ergänzen das Angebotspektrum.

### Ziel der Zertifizierung

Ziel des Audits für die Apotheken Peer sowie Euvita ist, den Mitarbeiter/innen aufzuzeigen, welche Angebote es bereits gibt sowie von den Mitarbeiter/innen neue Inputs in Bezug auf Work-Life-Balance zu erhalten. Dadurch sollen die Mitarbeiter/innen noch motivierter und engagierter und der Vorsprung vor den Wettbewerbern ausgebaut werden.

### Die Ist-Situation

Bemüht um unsere Mitarbeiter/innen gibt es bereits zahlreiche Maßnahmen, wie beispielsweise

- › Zeiterfassung auf Vertrauensbasis
- › Digitales Informationssystem PeerWiki mit allen Arbeitsanweisungen und Abläufen
- › Mutual Help
- › Private Nutzung von Firmenbetriebsmitteln
- › Kittel werden gestellt und gewaschen
- › Tolle und überraschende Mitarbeiterausflüge

### Neue zusätzliche Maßnahmen

Im Rahmen des Audits und zusammen mit den Mitarbeiter/innen wurden viele neue Maßnahmen beschlossen wie z.B.

- › Längere Betriebszugehörigkeit soll mit einer Auszeit zur Regeneration belohnt werden
- › Einführung eines Welfare-Systems
- › Gesundheitsvorsorge für alle Mitarbeiter/innen
- › Teilweise Homeoffice
- › Shared Economy
- › Rückzugsraum

### Apotheken Peer

**Mitarbeiter/innen:** 38  
**Frauen:** 32  
**Männer:** 6  
**Teilzeit:** 16  
**Branche:** Apotheke und Reformhaus  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Thomas Pohl

Peer Apotheken KG  
 Adlerbrückengasse 4  
 39042 Brixen  
 www.peer.it



„Auf Vorschlag unser Mitarbeiter/innen bewarben wir uns für das Audit. Im Rahmen der Zertifizierung und einer ausführlichen Befragung aller Beschäftigten erhielten wir einen neuen Blickwinkel auf die Bedürfnisse unserer Mitarbeiter/innen und es entstanden zahlreiche tolle Ideen und Projekte.“

Florian Peer, Apotheke Peer Brixen  
 Stephan Peer, Apotheke Peer Lana

### Apparatebau

**Collaboratori/collaboratrici:** 125  
**Donne:** 33  
**Uomini:** 92  
**Part-time:** 13  
**Settore:** Metalmeccanico  
**Certificato:** Re-audit consolidamento  
**Auditrice:** Elisabetta Bartocci

Apparatebau Gronbach srl  
 Via Cava 7-9  
 39044 Laghetti  
 www.apparatebau.it



“Tutti noi come azienda realizziamo soluzioni intelligenti per le persone, salvaguardando le risorse vitali del mondo.”

Elisabeth Pfattner  
 Direttrice del personale

### Descrizione dell'azienda

APPARATEBAU è un'azienda di medie dimensioni che sviluppa e produce componenti meccanici e parti di design per l'industria degli elettrodomestici. Impieghiamo circa 125 dipendenti altamente qualificati. La formazione continua ci consente di delegare direttamente ai nostri dipendenti responsabilità e autorità. Questa è la base della nostra buona atmosfera di lavoro - un ambiente orientato al problem solving in cui l'impegno, la capacità e lo spirito di squadra contano.

### Obiettivi dell'audit

L'azienda ha svolto il processo di ricertificazione triennale. Da oltre sei anni realizziamo misure finalizzate a migliorare la conciliazione famiglia-lavoro. La volontà di sviluppare il processo di audit famigliaelavoro si coniuga strettamente con la filosofia aziendale incentrata sulla responsabilità dell'azienda nei confronti delle persone che la compongono.

### Stato attuale

- › Attenzione alla salute e alla sicurezza
- › Orario flessibile/adattabile alle esigenze della famiglia e contratti di lavoro part-time
- › Disponibilità mensa interna e possibilità per i dipendenti di portarsi a casa i pasti
- › Contributo all'acquisto settimanale di frutta e verdura biologica
- › Contributo alle spese scolastiche
- › Contributo ai dipendenti che diventano genitori
- › Organizzazione di eventi aziendali

### Nuove misure

- › Strutturare, regolamentare e introdurre la possibilità di richiedere lo smartworking
- › Analizzare lo stress da lavoro correlato
- › Unificare la gestione delle idee di prevenzione sicurezza con quelle di miglioramento continuo
- › Introdurre sessioni mensili di ginnastica posturale e yoga sul posto di lavoro

### Das Unternehmen

Wir sind ein regionaler Versicherungsbroker mit internationaler Verankerung. Wir beschäftigen in Bozen und den Filialen Mailand, Trient, Innichen und Innsbruck über 100 Mitarbeiter/innen. Das Familienunternehmen wurde 1964 gegründet und wird heute von Gregor Stimpfl geleitet. Wir stehen für exzellente Expertise, professionelles RiskManagement, Innovation, Qualität und effizienten Umgang mit Ressourcen. Eine unabhängige Beratung und maßgeschneiderte Lösungen stehen im Zentrum unseres Handelns.

### Ziel der Zertifizierung

Mit der Konsolidierung des audit familieundberuf festigen wir unsere familienbewusste Personalpolitik und ermöglichen unseren Mitarbeitenden das Berufsleben den Bedürfnissen den Lebensphasen anzupassen.

### Die Ist-Situation

- › Flexible Arbeitszeiten und Mittagspausen ohne Zeiterfassung
- › Begrenzte Telearbeit und Zeitkonten
- › Unbezahlter Wartestand und weitgehend freie Urlaubseinteilung
- › Weiterbildung über interne Academy und Tutoring
- › Familienbewusste Führung und interne Leadership Academy
- › Team Building Maßnahmen, Firmenfeiern und Freizeitaktivitäten
- › Essensgutscheine, Zusatzversicherung, Rabatte und Geschenke

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Individuelle Arbeitszeiten auch für graduellen Ausstieg
- › Gesundheitsfördernde und umweltfreundliche Maßnahmen weiterentwickeln
- › Beziehung zu Familienangehörigen der Mitarbeitenden stärken
- › Förderung der aktiven Vaterschaft
- › Rechtzeitig Ressourcen für den Generationswechsel zur Verfügung stellen
- › Welfare

### Assiconsult

**Mitarbeiter/innen:** 104  
**Frauen:** 51  
**Männer:** 53  
**Teilzeit:** 18  
**Branche:** Dienstleistungen/  
 Versicherungsbroker  
**Zertifikat:** Re-audit Konsolidierung  
**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
 Preims

Assiconsult GmbH  
 Esperantostraße 1  
 39100 Bozen  
 www.assiconsult.com



„Ein gutes Arbeitsklima stärkt Loyalität und Zusammenarbeit der Mitarbeitenden und sichert dadurch den Erfolg des Unternehmens. Maßnahmen bezüglich Vereinbarkeit von Familie & Beruf sind sichtbarer Teil unserer sozialen Verantwortung. Unsere Vision ist es, durch Balance zwischen Geben und Nehmen gemeinsam ambitionierte Ziele zu erreichen.“

Dr. Harald Gruber, CFO

### Autoplus

**Mitarbeiter/innen:** 8 (+3 Gesellschafter)  
**Frauen:** 3  
**Männer:** 5  
**Teilzeit:** 4  
**Branche:** Handwerk und Handel  
**Zertifikat:** Re-audit Optimierung  
**Auditorin:** Christine Gostner  
 von Stefenelli und  
 Lizzi Elisabeth Flarer

Autoplus OHG  
 Weingüterweg 1  
 39057 Eppan  
 www.autoplus.bz.it



„Das audit familieundberuf gibt uns die Chance aufzuzeigen, wieviel man auch als sehr kleines Unternehmen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf beitragen kann. Insgesamt hat das Audit das Teamgefühl von uns allen gestärkt und es war und ist eine positive Erfahrung für unser Unternehmen.“

Hannes Meraner  
 Unternehmer

### Das Unternehmen

Autoplus steht für einen kompetenten Service-Partner rund ums Auto: Verkauf, Reparatur, Verleih. Aber es geht uns noch um ein bisschen um mehr. Für unsere Mitarbeiter/innen wollen wir ein „arbeitswertes“ Unternehmen sein. Ein Umfeld, in dem sie sich entfalten und ihr Potenzial verwirklichen können, in dem sie ein entspanntes, familienfreundliches Arbeitsklima vorfinden. Denn nur, wenn unsere Mitarbeiter/innen zufrieden sind, sind es am Ende auch die Kunden.

### Ziel der Zertifizierung

Autoplus will weiterhin eine große Sichtbarkeit nach außen und nach innen erhalten, indem familienbewusste Maßnahmen für alle, die im Betrieb arbeiten, gesetzt werden. Bereits gesetzte Ziele müssen den neuen Gegebenheiten angepasst und vertieft werden und spiegeln eine familien- und lebensphasenbewusste Personalpolitik wider. „Familie muss für Mitarbeiter/innen leistbar und möglich sein.“

### Die Ist-Situation

- › Zeitkonto
- › Flexible Arbeitszeiten / mehrere Turnusse
- › Ansprechpartner für familiäre Belange
- › Teilnahme an Netzwerktreffen mit anderen auditierten Unternehmen
- › Regelmäßige Mitarbeitergespräche
- › Planungskalender für Mitarbeiterfortbildung
- › Schriftliche Regelung für aktive Vaterschaft
- › Geburtenprämie
- › Unterstützung von Mitarbeiter/innen bei Wohnungssuche und Umzug

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Flexible Handhabung von familienbedingten Abwesenheiten
- › Über die gesetzlichen Vorgaben hinaus reichende Freistellung von männlichen Mitarbeitern bei Geburt eines Kindes
- › Aktualisierung Organigramm mit integrierter Vertretungsregelung
- › Situationsabhängige Lösungsfindung, Entlastung für Mitarbeiter/innen mit familiären Pflegefällen
- › Vermittlung der betrieblichen Werte nach innen und außen
- › Autoplus-Washkarte für Mitarbeiter/innen und Familien

### Descrizione dell'azienda

AZB Cooperform, fondata nel 2013, con sede a Bolzano e Merano. Ha rilevato le attività di AZB, agenzia di educazione permanente dal 1966.

Si occupa della gestione di servizi educativi e formativi, offrendo corsi di lingua e certificazioni linguistiche sia a bambini e ragazzi (anche nel periodo estivo) che ad adulti, anche con background migratorio. Le attività sono svolte con il sostegno delle ripartizioni cultura italiana, tedesca e agenzia per la famiglia.

### Obiettivi dell'audit

Scopo dell'audit è supportare la riorganizzazione della cooperativa dando attenzione alle persone e alle loro fasi di vita familiare per ottenere un ambiente di lavoro armonioso che favorisca il dialogo ed il rispetto reciproci, nonché rendere le procedure più efficaci per diminuire i carichi di lavoro e lo stress.

### Stato attuale

- > Part time
- > Recupero ore possibile ma non formalizzato
- > Colloqui informali

### Nuove misure

- > Flessibilità di orario
- > Colloqui strutturati
- > Formalizzazione dello strumento "Banca delle ore"
- > Miglioramento dell'informazione interna ed esterna
- > Miglioramento della cultura del management
- > Misure a favore della paternità
- > Acquisto di posti bambino nelle microstrutture aziendali
- > Introduzione di bonus retributivi sulla base degli obiettivi annuali

**AZB**

**Collaboratori/collaboratrici:** 8

**Donne:** 5

**Uomini:** 3

**Part-time:** 1

**Settore:** Servizi educativi

**Certificato:** audit

**Auditrice:** Lucia Telch

  

AZB Cooperform Società Cooperativa Sociale Onlus  
Piazza Duomo 3  
39100 Bolzano  
www.cooperform.it



*"La famiglia rappresenta per noi aiuto reciproco, comprensione delle esigenze altrui e rispetto della dignità personale. Nella famiglia AZB Cooperform nessuno viene lasciato indietro. "*

Paolo Tanesini, presidente azb cooperform  
Francesca Belladonna, direttrice  
Manuela D'attis, resp. Front Office e iscrizioni corsi  
Devid Delvai, vicepresidente  
Francesca Salvo, gestione corsi e coordinatrice didattica

### Cooperativa sociale Babel - Onlus

**Collaboratori/collaboratrici:** 52

**Donne:** 34

**Uomini:** 18

**Part-time:** 22

**Settore:** Formazione ed educazione

**Certificato:** audit

**Auditrice:** Giulia Ghedina Rigamonti

Cooperativa sociale Babel - Onlus  
Via Galileo Galilei 2/E  
39100 Bolzano  
www.babel.bz.it / www.kinderbabylon.it



*"Noi di Babel siamo come una grande famiglia e il benessere di tutti i suoi membri è essenziale per mantenere alta la qualità dei tanti servizi che offriamo. I nostri valori e i nostri principi etico-professionali sono ben rappresentati dal motto: «conosci, cresci, condividi! Entdecken, erweitern, erblühen"*

Fatima Azil  
Direttrice

### Descrizione dell'azienda

Babel, Coop. sociale attiva dal 2009, sostiene le famiglie altoatesine negli ambiti educativo, di assistenza all'infanzia, culturale, formativo e di (re)inserimento socio-lavorativo; opera per le categorie più svantaggiate, quali donne, bambini e stranieri, proponendo servizi volti a favorirne l'inclusione sociale. L'obiettivo è quello di valorizzare la condivisione, secondo i principi dell'etica professionale e dei valori familiari della Coop.: conosci, condividi, cresci.

### Obiettivi dell'audit

Al fine di garantire un equilibrato benessere aziendale e un continuum nell'erogazione di servizi di alta qualità, Babel ritiene necessario rivolgere ai dipendenti la stessa attenzione che è rivolta agli utenti; perciò la Coop. intende adottare e promuovere le misure audit, tese a conciliare efficacemente le esigenze familiari e lavorative del personale d'azienda.

### Stato attuale

L'attuale linea dirigenziale offre a tutti i team e a ciascun dipendente un'elevata possibilità comunicativa con la Direzione: ciò garantisce trasparenza nella gestione del personale, attenzione ai bisogni dei collaboratori e alla loro salute e il comune impegno teso a ottimizzare il benessere del personale e la qualità dei servizi offerti.

### Nuove misure

Il lavoratore è per Babel la risorsa più preziosa: il suo benessere è essenziale per un'adeguata prestazione dei servizi, pertanto la Coop. interverrà in alcuni campi d'azione per adottare nuove misure e apportare specifiche migliorie. Per tutte le misure già in essere l'obiettivo è mantenerle e monitorarne l'andamento e l'appropriatezza rispetto alle esigenze del personale.

### Das Unternehmen

Brandnamic zählt im Bereich Hotel- und Destinationsmarketing zu den erfolgreichsten Agenturen im Alpenraum. Seit 1997 tragen wir mit zielgerichteter Beratung, durchschlagenden Ideen und einer schnellen und präzisen Umsetzung von Marketingmaßnahmen zum Erfolg unserer Kunden bei. Auf dem Brandnamic Campus setzen wir auf Kreativität, fundiertes Branchenwissen und zukunftsorientiertes Denken in den Bereichen Beratung, Software, Werbung, Web, Storytelling, Grafikdesign, Videos und Fotos.

### Ziel der Zertifizierung

Wir legen Wert auf ein gutes Miteinander und einen Arbeitsplatz, an dem sich unsere Mitarbeiter/innen wohlfühlen. Dabei sehen wir eine gesunde Work-Life-Balance als Grundlage für eine dauerhafte Arbeitsbeziehung und wirtschaftlichen Erfolg. Die individuellen Bedürfnisse unserer Mitarbeiter/innen nehmen wir ernst das audit familieundberuf hilft uns, weitere Vorhaben zu verwirklichen.

### Die Ist-Situation

- › Flexible Arbeitszeiten und verlängertes Wochenende
- › Agenturrestaurant für Frühstück und Mittagessen
- › Fitnessstudio sowie Mitarbeiterprogramm „Brandfit“ zu Bewegung, Ernährung und Entspannung
- › Vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten (intern und extern)
- › Zusätzliche Krankenversicherung
- › EbK: Interessante Leistungen z.B. Rückvergütung für die Kinderbetreuung, Elternzeit des Vaters, Betreuung eines Familienmitglieds

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Abkommen mit einem Autoservice (Reifen wechseln etc.)
- › Einmal wöchentlich Physiotherapeut im Haus
- › Vorträge zum Thema Steuererklärung und evtl. Hilfe bei der Abwicklung
- › Hilfestellung bei der Wohnungssuche für Mitarbeiter/innen von außerhalb
- › Übergangsweise Wohnungen in der Nähe des Arbeitsplatzes zur Verfügung stellen oder auch längerfristige Unterkünfte anbieten

**Brandnamic**  
**Mitarbeiter/innen:** 110  
**Frauen:** 67  
**Männer:** 43  
**Teilzeit:** 16  
**Branche:** Dienstleistung (Hotel- und Destinationsmarketing)  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Thomas Pohl

Brandnamic GmbH  
 Brandnamic Campus – Pairdorf 79 A  
 39042 Brixen  
 brandnamic.com



„Jede Idee ist zuerst ein Mensch. Daran glauben wir bei Brandnamic und legen deshalb Wert auf Zusammenhalt und die Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Durch verschiedene Maßnahmen schaffen wir einen Mehrwert für die Mitarbeiter und das Unternehmen.“

Hannes Gasser, Michael Oberhofer,  
 Matthias Prader  
 Geschäftsführende Gesellschafter

**Caritas Diözese Bozen-Brixen**  
**Mitarbeiter/innen:** 317  
**Frauen:** 195  
**Männer:** 122  
**Teilzeit:** 153  
**Branche:** Dienstleistung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Barbara Jäger

Caritas Diözese Bozen-Brixen  
 Sparkassenstraße 1  
 39100 Bozen  
 www.caritas.bz.it



„Die Familie ist für jeden von uns eine essentielle Säule des Lebens. Wir möchten, dass familiäre sowie wichtige Beziehungen im Leben unserer Mitarbeiter/innen der Arbeit und Dienstleistung nicht entgegenstehen.“

Paolo Valente  
 Direktor

### Das Unternehmen

Die Stiftung Caritas Diözese Bozen-Brixen ist eine diözesane Einrichtung, deren Aufgabe es ist, das Zeugnis der Nächstenliebe in der christlichen Gemeinschaft und die Solidarität unter den Menschen zu fördern.

Die Caritas bietet Hilfe und Unterstützung in über 30 verschiedenen Dienststellen an. Hier werden Menschen in unterschiedlichsten Notlagen aufgenommen, beschützt, betreut, gefördert und integriert. Die Caritas hilft bei Katastrophen und unterstützt Entwicklungsprojekte.

### Ziel der Zertifizierung

Die Caritas stellt den Menschen in den Mittelpunkt ihres Dienstes und erkennt die Familie als essentiellen Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens an. Ziel des audit familieundberuf ist es, die positive Wechselwirkung von Familie und Beruf zu stärken und zu ergänzen.

### Die Ist-Situation

- › Individuelle Berücksichtigung der Bedürfnisse der Mitarbeiter/innen unter der Prämisse der Aufrechterhaltung der Qualität des Dienstes: Gleitzeit, Entnahme von Plusstunden, Berücksichtigung familiärer Verpflichtungen bei Urlaubs- und Freistellungsanfragen, flexible Pausenregelung uvm.
- › Essenskostenzuschuss
- › Coaching und Supervision

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Zwei Vaterschaftstage
- › Schnuppertage in den Dienststellen
- › Telekonferenzen
- › Organisationshandbuch
- › Caritas-Forum für Mitarbeiter/innen
- › Ausbau der Instrumente für Führungskräfte
- › Ausbau der Konventionen
- › Überprüfung und Ausarbeitung von Modellen bzgl. Jahres-/Lebensarbeitszeitkonto, flexible Arbeitsmodelle, Betreuungsangebote, Sabbatical, Dienststellentausch, Mitarbeiterplattform

### Das Unternehmen

Casa Bimbo Tagesmutter fördert alle Bürger im Hinblick auf Zusammenarbeit, Subsidiarität und Mitverantwortlichkeit. Gegenseitiger Austausch und Zusammenarbeit mit Familien als Unterstützungsmaßnahme für die Kindertagesstätten und Tagesmütter, Aktivierung von Institutionen und Angeboten zur Erleichterung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf im Hinblick auf die individuellen Bedürfnisse der Familien und Flexibilität im Dienst der Kindertagesstätten.

### Ziel der Zertifizierung

Steigerung der Arbeitgeberattraktivität, um leichter Personal zu finden und diese an das Unternehmen zu binden. Erhöhung der Arbeitszufriedenheit sowie der Produktivität der Beschäftigten, Vertiefung der Erfassung der Bedürfnisse der Mitarbeitenden sowie der Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

### Die Ist-Situation

Für Büromitarbeitende ist eine flexible Arbeitseintrittszeit möglich. Zudem wird den Mitarbeitenden ermöglicht, ihre Arbeitszeiten auf die Bedürfnisse der Familie anzupassen. Der Schichtplan der Kitas ist flexibel, das ermöglicht den Mitarbeitenden, den Turnus bei Bedarf auszutauschen.

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Möglichkeit der Heimarbeit nach Absprache
- › Abfrage über die Bekanntheit sowie die Nutzung der Angebote zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- › Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird konkrete Aufgabe aller Führungskräfte
- › Persönliches Gespräch mit beiden Eltern bei Bekanntgabe einer Schwangerschaft

**Casa Bimbo Tagesmutter**

**Mitarbeiter/innen:** 136  
**Frauen:** 129  
**Männer:** 7  
**Teilzeit:** 80  
**Branche:** Kleinkinderbetreuung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditoren:** Michael Bockhorni und Maria Magdalena Pircher Preims

Casa Bimbo Tagesmutter  
 Galileistraße 2/E  
 39100 Bozen  
[www.casabimbo.it](http://www.casabimbo.it)



„Wir wollen ein attraktiver Arbeitgeber sein und kennen die Wichtigkeit von Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Wir bieten nicht nur den Eltern, sondern auch unsern Mitarbeiter/innen eine gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf.“

Miriam Leopizzi und Stefania Badalotti  
 Gesetzliche Vertreterinnen

### Dr. Schär

**Mitarbeiter/innen:** 449  
**Frauen:** 183  
**Männer:** 266  
**Teilzeit:** 55  
**Branche:** Lebensmittelindustrie  
**Zertifikat:** Re-audit Dialog  
**Auditorin:** Elisabetta Bartocci

Dr. Schär AG  
 Winkelau 9  
 39014 Burgstall  
[www.drschaer.com](http://www.drschaer.com)



„Wir sind ein Familienunternehmen, das seine Wurzeln schätzt und gleichzeitig weltoffen und zukunftsorientiert denkt. Der faire und zukunftsorientierte Umgang mit unseren Mitarbeiter/innen, unseren Partnern und vor allem unseren Konsumenten ist Bestandteil unserer Unternehmenskultur.“

Ulrich Ladurner  
 Gründer und Präsident

### Das Unternehmen

Die Geschichte von Dr. Schär begann vor fast 40 Jahren mit der Vision, das Leben von Menschen mit besonderen Ernährungsbedürfnissen zu verbessern. Seit 2013 produziert der europäische Marktführer für glutenfreie Ernährung auch diätetische Lebensmittel für neue Zielgruppen und medizinische Zwecke. Das Familienunternehmen mit Hauptsitz in Burgstall hat 17 eigene Standorte in elf Ländern und mehr als 1.300 Mitarbeiter/innen weltweit.

### Ziel der Zertifizierung

Das Unternehmen Dr. Schär möchte anhand der Re-auditierung die bestehenden Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf verbessern und steigern. Gleichzeitig soll dadurch das Wohlbefinden und die Motivation der Mitarbeiter/innen erhöht und die Attraktivität des Arbeitgebers Dr. Schär verstärkt werden.

### Die Ist-Situation

- › Flexible Arbeitszeiten sowie Möglichkeit von Part-Time und Homeoffice
- › Zusätzliche Gesundheitsfürsorge „Mutual Help“ für Mitarbeiter/innen und zu Lasten lebende Familienmitglieder
- › Dr. Schär Kindertagesstätte
- › Ein Tag bezahlte Freistellung für die Pflege kranker Kinder
- › Finanzieller Zuschuss für Mitarbeiter/innen in Elternzeit
- › Zusätzliche sechs Monate unbezahlter Wartestand nach der Mutterschaft möglich

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Implementierung der Maßnahmen in allen Standorten
- › Ständige Evaluierung und Anpassung der Benefits
- › Verstärkung der Maßnahmen zur Unterstützung von Mutter- und Vaterschaft bzw. anderer Lebensphasen
- › Verbesserung der Erreichbarkeit der Kommunikationskanäle (Intranet) für Mitarbeiter/innen, die sich nicht im Unternehmen aufhalten
- › Ausbau Personalentwicklung mit Schwerpunkt Karriereplanung und Neudefinition Leadership

### Das Unternehmen

Das Unternehmen wurde im Jahr 1965 gegründet und wird seitdem von der Familie geführt. Aus dem Elektroinstallationsbetrieb von 1965 hat sich mittlerweile ein Elektrofachhandel mit drei Geschäftsstellen entwickelt. Die Haupttätigkeit liegt nun im Verkauf von Elektroartikeln, Kundendienst und Antennenbau.

### Ziel der Zertifizierung

Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch weiterhin zu unterstützen, damit sie Familie und Beruf bestmöglich vereinbaren können und somit dem Betrieb langfristig erhalten bleiben. Zufriedene und motivierte Mitarbeitende tragen zu einem positiven Arbeitsklima und zur Erreichung der Unternehmensziele bei.

### Ist-Situation

- › Flexible Ein- und Austrittzeiten unter Berücksichtigung der betrieblichen Belange
- › Bei der Geburt eines Kindes erhalten Väter zusätzlich, zu den gesetzlichen Ansprüchen, 3 bezahlte Urlaubstage
- › Mitarbeitenden mit pflegebedürftigen Angehörigen bieten wir individuelle Arbeitszeitformen
- › Vätern, die Erziehungsaufgaben übernehmen, werden reduzierte und flexible Arbeitszeiten ermöglicht

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Bei Krankheit des Kindes können unsere Mitarbeitenden, zusätzlich zur gesetzlichen Regelung, eine unbezahlte Freistellung von bis zu fünf Arbeitstagen in Anspruch nehmen.
- › Die Arbeitszeiten können flexibel auf- und abgebaut werden.
- › Nach der Erziehungsfreistellung wird ein unterhäftiger Einstieg ermöglicht.
- › Das Thema Beruf und Pflege/Betreuung wird intensiviert. Mit den betroffenen Mitarbeitenden wird eine der jeweiligen Situation angepasste Lösung gesucht.

**Electro Peer**  
**Mitarbeiter/innen:** 15  
**Frauen:** 5  
**Männer:** 10  
**Teilzeit:** 1  
**Branche:** Handel und Handwerk  
**Zertifikat:** Re-audit Konsolidierung  
**Auditor:** Maria Magdalena Pircher  
 Preims

Electro Peer KG  
 Vinschgauerstraße 31  
 39023 Eyrs / Laas  
[www.electropeer.it](http://www.electropeer.it)



„Den Erfolg unseres Betriebes können wir nur gemeinsam erreichen. Daher ist es uns sehr wichtig, mit unseren Mitarbeitenden stets im Gespräch zu bleiben und uns in verantwortungsbewusster sowie loyaler Art und Weise gemeinsam für eine gelingende Vereinbarkeit von Familie und Beruf, unter Berücksichtigung der betrieblichen Belange, stark zu machen.“

Dietmar Peer  
Geschäftsführer

**Fruchthof Überetsch**  
**Mitarbeiter/innen:** 116  
**Frauen:** 68  
**Männer:** 48  
**Teilzeit:** 25  
**Branche:** Landwirtschaft/  
 Obstgenossenschaft  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Maria Cristina Ghedina  
 und Giulia Ghedina Rigamonti

Fruchthof Überetsch Genossenschaft  
 landw. Gesellschaft  
 Bozner Straße 69  
 39057 Frangart/Eppan



„Um dem sozialen Wandel in der Gesellschaft Rechnung zu tragen, muss ein Unternehmen den Mitarbeitenden in ihrer beruflichen Tätigkeit eine Hilfestellung anbieten, damit sie ihrer Rolle in der Familie gerecht werden können: Karriere und Familie für die Frauen, Familie trotz Karriere für die Männer“

Georg Kössler  
Präsident

### Das Unternehmen

Für die 1975 von 26 Mitgliedern gegründete Gen. Fruchthof J. Kössler wurde anfangs ein Magazin gemietet; durch den wachsenden Erfolg wurde jedoch bald ein Neubau in Frangart benötigt: Umzug 1984 und Umbenennung in Gen. Fruchthof Überetsch. 1998 Fusion mit Gen.OPAN, 2004 mit OG GOG und 2012 mit OG SACRA. Hochmoderne Technologie, höchste Effizienz, die hervorragende Apfelqualität sind ISO 9001 zertifiziert. Die Verankerung der Audit-Kultur in der Unternehmensphilosophie wird nun das Qualitätssystem verstärken!

### Ziel der Zertifizierung

Wir versprechen uns eine noch stärker auf die konkreten Bedürfnisse der Mitarbeitenden zielgerichtete Gestaltung der familienfördernden Maßnahmen. Wir wollen als Vorbild in unserer Branche ein attraktiver Arbeitgeber für nachfolgende Generationen sein. „Sich beruflich zu Hause fühlen“ verstärkt Identifikation und Engagement der Mitarbeitenden sowie unser Know-how.

### Die Ist-Situation

- › Maßnahmen und Praxis, welche eine gewisse Flexibilität ermöglichen
- › Vertretungssystem bei Familiennotfällen der Mitarbeitenden
- › Möglichkeit, bei familiären Notfällen auch von zu Hause aus zu arbeiten
- › Mittagessen: Mensa für alle
- › Wohnungslösungen für Mitarbeiter und Saisonarbeiter durch renovierte Wohnungen
- › Zwei betriebliche Kitas

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Familienfördernde Arbeitszeitmodelle
- › Einführung „ferie solidali“
- › Vertretungssystem mit Rücksicht auf Arbeitsbelastung und Lebensphasen aller Mitarbeitenden
- › Kommunikation des Arbeitsteams optimieren
- › Engere Zusammenarbeit mit dem Betriebsarzt
- › Soziale Kompetenz unter den Bewertungskriterien der Führungskräfte
- › Vorschlagswesen fördern
- › Familienbeauftragte

### Die Gemeinde

Die Gemeinde Vahrn ist ein öffentliches Dienstleistungsunternehmen, das bestrebt ist, mit motivierten Mitarbeiter/innen den Bürger/innen in allen Belangen begleitend oder führend zur Seite zu stehen. Die Förderung und Unterstützung der Familien ist der Verwaltung ein großes Anliegen. In diesem Sinne möchte die Gemeinde als Arbeitgeber bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf eine Vorbildfunktion einnehmen.

### Ziel der Zertifizierung

Alle bereits bestehenden Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf sollen gesammelt und den Mitarbeiter/innen zur Verfügung gestellt werden. Zudem soll erhoben werden, welche zusätzlichen Maßnahmen von den Mitarbeiter/innen gewünscht und mit den Erfordernissen des Betriebes vereinbar sind. Dadurch will man den Mitarbeiter/innen ideale Arbeitsbedingungen bieten und als Arbeitgeber attraktiv bleiben.

### Die Ist-Situation

Neben den für den öffentlichen Bereich geltenden Bestimmungen:

- › sehr flexible Arbeitszeiten
- › Gleitzeitregelung
- › Telearbeit und Teilzeitarbeit, sofern mit den betrieblichen Erfordernissen vereinbar

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Ausbau und Verbesserung der internen Kommunikation und Information
- › Ausarbeitung eines Einsatzplanes bei kurzfristigen Abwesenheiten von Mitarbeiter/innen in den Kindergarten- und Schulumens

**Gemeinde Vahrn**  
**Mitarbeiter/innen:** 34  
**Frauen:** 24  
**Männer:** 10  
**Teilzeit:** 10  
**Branche:** Öffentliche Verwaltung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Claudia Dariz und Barbara Jäger

Gemeinde Vahrn  
 Voitsbergstraße 1  
 39040 Vahrn  
[www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu)



„Wir sind bemüht, für unsere Mitarbeiter/innen ideale Rahmenbedingungen für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu schaffen, damit sie motiviert und mit dem erforderlichen Einsatz Leistungen für unsere Bürger/innen bringen können.“

Andreas Schatzer  
 Bürgermeister

**Graber & Partner**  
**Mitarbeiter/innen:** 47  
**Frauen:** 31  
**Männer:** 16  
**Teilzeit:** 5  
**Branche:** Steuerberater/  
Wirtschaftsprüfer  
**Zertifikat:** audit  
**Auditor:** Thomas Pohl

Graber & Partner GmbH  
 Rienzfeldstraße 30  
 39031 Bruneck  
[www.graber-partner.com](http://www.graber-partner.com)



„Der Erfolg unseres Unternehmens hängt maßgeblich an unseren Mitarbeitern; deshalb bleiben diese auch weiterhin unsere wichtigste Zielgruppe.“

Hermann Andrä Graber  
 Geschäftsführer und Inhaber

### Das Unternehmen

Graber & Partner berät Unternehmen aus Südtirol und dem deutschsprachigen europäischen Raum bei Gründungen und Umstrukturierungen und ist Dienstleister in den Bereichen Finanzbuchhaltung, Lohnabrechnung, Jahresabschlüsse und den dazugehörigen Steuererklärungen. 47 fachkundige Mitarbeiter/innen, 25 Jahre Erfahrung, straffe Organisation und der Einsatz neuester Technologien garantieren Effizienz und mandantenorientierten Service.

### Ziel der Zertifizierung

Schon seit Jahren liegt unser Fokus auf unseren Mitarbeiter/innen. Ein gutes Arbeitsklima ist heutzutage Grundvoraussetzung. Die Möglichkeiten der persönlichen Entwicklung und die Unterstützung für eine gute Work-Life-Balance garantieren uns zufriedene und langjährige Mitarbeiter/innen. Durch das Audit haben wir unsere Maßnahmen zur Mitarbeiterzufriedenheit ausbauen und festigen können.

### Ist-Situation

- › Gutes und kollegiales Arbeitsklima und hohe Mitarbeiterzufriedenheit (Gewinner des Top Company Awards)
- › Flexible Arbeitszeiten
- › Zuschuss auf Mittagessen
- › Förderung der Gesundheit und Weiterbildung durch Zuschüsse für Kurse und sportliche Aktivitäten
- › Interne sowie externe Aus- und Weiterbildungen
- › Kostenlose Getränke und Obst
- › Möglichkeit der Teilzeit
- › Möglichkeit der Kinderbetreuung

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Einführung der vertikalen Teilzeit
- › Einführung von Austauschtreffen zur Verbesserung der abteilungsübergreifenden Kommunikation
- › Aktualisierung der Einschulungspläne zur schnelleren Einbindung neuer Mitarbeiter/innen

### Das Unternehmen

Die Hypo Vorarlberg Leasing AG ist ein Finanz-Dienstleister mit Sitz in Bozen und seit fast 3 Jahrzehnten ein verlässlicher Partner der Wirtschaft in und außerhalb der Region Südtirol-Trentino. Als solcher unterstützt sie Unternehmen dabei, ihre Investitionsvorhaben mittels Leasing rasch umzusetzen. Wesentlich für den Erfolg des Leasingfinanziers sind die Mitarbeiter/innen, die den Kunden tagtäglich mit viel Sachverstand, Erfahrung und Flexibilität zur Seite stehen.

### Ziel der Zertifizierung

Das audit familieundberuf ermöglicht es der Hypo Vorarlberg Leasing AG, Mitarbeiter/innen dafür zu sensibilisieren, was im Bereich der Vereinbarkeit bereits möglich ist und Optimierungspotenziale zu nutzen. Zielgerichtete Maßnahmen in diesem Bereich verbessern die Arbeitsorganisation, steigern die Motivation und stärken die Identifikation der Mitarbeiter/innen mit dem Unternehmen.

### Die Ist-Situation

- › Flexible Arbeitszeit mit Kernzeit und Freitag nachmittags frei
- › Stundenbank mit 20 Stunden pro Monat
- › Teilzeitmöglichkeit
- › Tele-Working-Verträge
- › Sommerpraktika für die Kinder der Mitarbeiter/innen
- › Essensgutscheine
- › Kostenlose Erstellung von Steuererklärungen für Mitarbeiter/innen
- › Yoga- und Pilates-Stunden in der Mittagspause

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Gewährleistung eines Teilzeitvertrages
- › Organisation des „Team Days“ für jede Abteilung
- › Institutionalisierung der Arbeitsgruppe „Familie & Beruf“
- › „Smart Working“
- › Managementschulungen
- › Seminar für alle Mitarbeiter/innen zum Thema Teamwork, Kollegialität, Kommunikation, Respekt
- › Organisation des „Hypo Family Day“

### Hypo Vorarlberg Leasing

**Mitarbeiter/innen:** 39  
**Frauen:** 21  
**Männer:** 18  
**Teilzeit:** 13  
**Branche:** Finanz-Dienstleistung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Elisabetta Bartocci

Hypo Vorarlberg Leasing AG  
 Galileo-Galilei-Straße 10/H  
 39100 Bozen  
 www.hypoleasing.it



„Flexibilität ist der Schlüsselfaktor in einer immer dynamischeren Welt. Daher liegt uns viel daran, ein Umfeld zu schaffen, in dem unsere Mitarbeiter/innen Familie und Beruf besser miteinander vereinbaren können.“

Michael Meyer  
 Delegierter des Verwaltungsrates

### Jugenddienst Dekanat Bruneck

**Mitarbeiter/innen:** 7 & zahlreiche Ehrenamtliche  
**Frauen:** 5  
**Männer:** 2  
**Teilzeit:** 2  
**Branche:** Kinder- und Jugendarbeit  
**Zertifikat:** audit  
**Auditor:** Lizzi Elisabeth Flarer

Jugenddienst Dekanat Bruneck  
 Mühlgasse 4b  
 39031 Bruneck  
 www.vollleben.it



„Ein erfolgreiches Zusammenspiel zwischen Privat- und Berufsleben bildet eine Sinfonie mit Wohlfühlgarantie.“

Andreas Gartner  
 Vorsitzender

Lukas Neumair  
 Geschäftsleitung

### Der Verein

„voll.leben - junge Menschen dürfen sein wie sie sind, um das zu werden, was sie sein können“ - auf Basis dieser Vision engagiert sich der Jugenddienst Dekanat Bruneck seit 1984 in der Kinder- und Jugendarbeit im mittleren Pustertal. Durch die Tätigkeit in den vier Bereichen „projekte.aktionen“, „service.support“, „jugend.treffs“ sowie „erfahrung.jobs“ bietet der Jugenddienst jungen Menschen einen Lebensraum, wo sie sich wohlfühlen und sie ganzheitlich gefördert werden.

### Ziel der Zertifizierung

Wohlbefinden ist der Garant für Engagement und Motivation. Dies lässt Neues wachsen und Bestehendes blühen. Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf bildet dafür eine wichtige Basis. Durch das audit familieundberuf möchten wir darauf einen Fokus legen. Als Mehrwert für unsere Mitarbeiter/innen sowie für unsere Tätigkeiten.

### Ist-Situation

- › Flexible Arbeitszeiten und Gleitzeiten
- › Individuelle Voll- und Teilzeitmodelle
- › Urlaube in Abstimmung mit Ferienzeiten von Kindergarten und Schule
- › Mitarbeiter/innen können auch während der Elternzeit Fortbildungen besuchen
- › Förderung der individuellen Kreativität und Entfaltung

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Einführung eines Welfare-Programms
- › Flexible Arbeitszeiten und Freistellung bei familiären Ausnahmesituationen
- › Gesundheitsfördernde Optimierungen der Arbeitsprozesse
- › Möglichkeit der Telearbeit
- › Gesundheitsfördernde Fortbildung für Mitarbeiter/innen

### Die Organisation

Das Jugendzentrum Fly engagiert sich für die Offene Kinder- und Jugendarbeit der Stadtgemeinde Leifers und Umgebung. Unsere Arbeit orientiert sich an der Lebenswelt von Kindern und Jugendlichen. Durch Begleitungsangebote werden Familien in der Vereinbarkeit von Familie und Beruf gefördert. Kinder und Jugendliche erfahren Begleitung in ihrer Persönlichkeitsentwicklung und werden in das Hineinwachsen in die Gesellschaft unterstützt.

### Ziel der Zertifizierung

- › Werte und familienbewusste Unternehmensphilosophie nach innen leben und nach außen sichtbar machen
- › Attraktive Arbeitsplätze für langjährige Mitarbeiter/innen schaffen
- › Unterstützung und Motivation beim Wiedereinstieg unserer Mitarbeiter/innen
- › Soll allen Mitarbeiter/innen zugutekommen und das gegenseitige Verständnis stärken

### Die Ist-Situation

- › Flexible Arbeitszeitmodelle
- › Arbeitszeitkonten mit Vertrauensarbeitszeiten, Gleitzeiten und Kernarbeitszeiten
- › Aufbau von Minusarbeitszeitkonten bei Bedarf
- › Vergünstigung bei vereinsinternen Angeboten für Familienmitglieder
- › Transparente bedürfnisorientierte Urlaubsregelung
- › Aktive Gestaltung von elternzeitbedingter Abwesenheit

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Mitarbeiterhandbuch mit allen wichtigen Regelungen
- › Brückenteilzeit
- › Eltern-Kind-Büro bei Notfällen
- › Teamgespräche
- › Bezahlter Sonderurlaub bei Krankheit des Kindes
- › Unentgeltliche private Nutzung des Inventars
- › Ergänzender Fond für den Elternurlaub

**Jugendzentrum FLY**

**Mitarbeiter/innen:** 15  
**Frauen:** 12  
**Männer:** 3  
**Teilzeit:** 9  
**Branche:** Kinder- u. Jugendarbeit  
**Zertifikat:** Re-audit Optimierung  
**Auditorin:** Ulrike Trogmann

Jugendzentrum Fly  
 Schuldurchgang Maria Damian 8  
 39055 Leifers  
[www.juzefly.it](http://www.juzefly.it)



„Die Vereinbarkeit von Familie und Beruf stärkt das gegenseitige Verständnis der Mitarbeiter/innen und schafft Rahmenbedingungen für eine individuelle Balance zwischen Arbeit und familiären Herausforderungen. Dadurch wird die Motivation und Flexibilität der Mitarbeiter/innen gestärkt.“

Robert Perathoner, Präsident  
 Irene Ohnewein, Geschäftsführerin

**Lanarepro**

**Mitarbeiter/innen:** 25  
**Frauen:** 8  
**Männer:** 17  
**Teilzeit:** 2  
**Branche:** Druckerei/  
 Grafisches Gewerbe  
**Zertifikat:** Re-audit Konsolidierung  
**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
 Preims

Lanarepro GmbH  
 Peter-Anich-Straße 14  
 39011 Lana  
[www.lanarepro.com](http://www.lanarepro.com)



„Der Erfolg unserer Kunden und Partner ist auch Erfolg der Mitarbeiter/innen unseres Unternehmens.“

Eduard Niedrist  
 Geschäftsführender Gesellschafter

### Das Unternehmen

Grafikdesign, Offsetdruck, Digitaldruck, komplexe Bildretuschen sowie Datenmanagement und Großformat-Reproduktionen mittels einzigartigem Texturscanner zeichnen das Portfolio von LANAREPRO aus. Unsere Mitarbeiter/innen besprechen mit Ihnen die Anforderungen und beraten Sie in Hinblick auf Bildqualität, Layout, Papierauswahl, Druck und Veredelung. Durch die FSC®-Zertifizierung und die klimaneutrale Produktion kann LANAREPRO bei der Herstellung der Produkte der Kunden einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz leisten.

### Ziel der Zertifizierung

Das Unternehmen möchte den eingeschlagenen Weg weitergehen und sich als attraktiver Arbeitgeber positionieren. Die Mitarbeiter/innen sollen in einem modernen Betrieb mit der Produktion von tollen Produkten und innovativen Technologien einen sicheren Arbeitsplatz finden.

### Die Ist-Situation

- › Flexibles, mitarbeiterfreundliches Mehrstundenkonto-System
- › Kollegiales Betriebsklima
- › Vom Unternehmen geförderter Raucherentwöhnungskurs für die Raucher im Unternehmen
- › Wiederkehrende Teamfeiern

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Neue Angebote an Weiterbildungsmaßnahmen
- › Erstellung eines firmeneigenen Leitfadens
- › Stärkung der Führungsverantwortung



### Das Gemeinde

Die Marktgemeinde Latsch befindet sich in der Mitte des Vinschgau und ist als Sport- und Apfeldorf bekannt. Dazu gehören auch die Fraktionen Morter, Tarsch, St. Martin im Kofel und Goldrain. Bürgernähe und Transparenz sind Kriterien der Gemeindeführung und aufgrund der öffentlichen Struktur sind wir als Gemeinde Vorbild und schaffen Rahmenbedingungen für unsere Mitarbeiter/innen im Sinne der Vereinbarkeit familieundberuf.

### Ziel der Zertifizierung

Wir möchten auf die Bedürfnisse sowie das Wohlbefinden der Mitarbeiter/innen eingehen und mit einfachen Mitteln Verbesserungen für sie finden im Sinne der Gemeinde und des Arbeitsprozesses. Weiters ist es uns wichtig, die Vereinbarkeit familieundberuf zu leben, eine laufende Standortbestimmung bzw. klare Ziele zu haben und somit ein attraktiver Arbeitgeber zu sein.

### Die Ist-Situation

Wir schauen, dass unsere Mitarbeiter/innen lebenssituationsgerechte Arbeitsmöglichkeiten haben. Wir ermöglichen Flexibilität bei den Arbeitszeiten, um familienbedingte Pflichten erfüllen zu können. Durch gemeinsame Ausflüge und Wanderungen werden der Teamgeist und das Zugehörigkeitsgefühl gestärkt.

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Wir fördern den umwelt- und gesundheitsbewussten Aspekt durch die Verwendung von E-Bikes für Dienstgänge
- › Einführung Teambesprechungen für einen effizienteren Kommunikations-/ Informationsaustausch und zur Förderung des Teamgeistes
- › Unterstützung in der Arbeitszeitgestaltung
- › Wir ermöglichen unseren Mitarbeiter/innen, Wünsche, Anregungen, Beschwerden, Lob, etc. anonym einzureichen.

**Marktgemeinde Latsch**

**Mitarbeiter/innen:** 49  
**Frauen:** 31  
**Männer:** 18  
**Teilzeit:** 24  
**Branche:** Öffentliche Verwaltung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Lizzi Elisabeth Flarer

Marktgemeinde Latsch  
Hauptplatz 6  
39021 Latsch  
[www.gemeinde.latsch.bz.it](http://www.gemeinde.latsch.bz.it)



„In unserer schnelllebigen, digitalen und sehr bürokratischen Arbeitswelt ist es wichtiger denn je, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter als Ganzes zu sehen und dazu gehören Familie, Privatleben und Beruf. Das Wohlbefinden, die Zugehörigkeit am Arbeitsplatz und flexible Arbeitsmodelle sind wichtiger denn je.“

Sonja Platzer  
Vizebürgermeisterin

**Marktgemeinde Mals**

**Mitarbeiter/innen:** 37  
**Frauen:** 27  
**Männer:** 10  
**Teilzeit:** 17  
**Branche:** Öffentliche Verwaltung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditor:** Lizzi Elisabeth Flarer und Sabine Ricarda Schubart

Gemeinde Mals  
Bahnhofstraße 19  
39024 Mals  
[www.gemeinde.mals.bz.it](http://www.gemeinde.mals.bz.it)



„Die Gemeinde Mals setzt Maßnahmen um, damit die Vereinbarkeit zwischen Familie und Beruf für unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erleichtert wird. Die Gemeinde bleibt dadurch ein attraktiver Arbeitgeber.“

Mag. (FH) Ulrich Veith  
Bürgermeister

### Das Unternehmen

Die Gemeinde vertritt die örtliche Gemeinschaft, nimmt deren Interessen wahr und fördert ihre kulturelle, soziale und wirtschaftliche Entwicklung. Die Gemeinde Mals stellt den Menschen vor Ort, im Hauptort und in den 9 Fraktionen, eine Vielfalt von Dienstleistungen und Strukturen zur Verfügung, um ein attraktives gesellschaftliches, wirtschaftliches und soziales Leben zu bieten und die Vision „Mals leben“ zur Wirklichkeit werden zu lassen.

### Ziel der Zertifizierung

Mit dem Audit will die Gemeinde Mals ihre personalpolitischen Grundsätze und Leistungen auf Vereinbarkeit von Familie und Beruf prüfen, sie zielgerichtet optimieren und strukturell verankern. Ziel ist es, unsere Mitarbeiter/innen in der privaten und beruflichen Alltagsorganisation zu unterstützen, dies gilt für Eltern mit Kindern sowie für pflegende Angehörige. Unser Motto: Arbeit und Leben passen zusammen, für Männer, Frauen, für alle!

### Ist-Situation

- › Vielfältige Arbeitsbereiche und Möglichkeit der ständigen Fortbildung
- › Verschiedene Teilzeitmodelle, flexible Arbeitszeiten außerhalb der Publikumszeiten, freie Urlaubseinteilung
- › Freizeitclub
- › Möglichkeit der Kinderbetreuung durch die gemeindeeigene KITA

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Flexiblere Arbeitszeiten, verbesserter Mensadienst
- › Mehr Kommunikation zwischen Politik und Verwaltung
- › Regelmäßige Personalbesprechungen
- › Standardisierung von Verfahrensabläufen
- › Jährliches Angebot für Teambildung
- › Ermäßigter Eintritt für die Mitarbeiter/innen in gemeindeeigenen Sportanlagen
- › Aktives Kommunizieren unserer Familienfreundlichkeit nach innen und außen

### Das Unternehmen

Gegründet im Jahre 1967 steht Marseiler bereits seit über 50 Jahren als führender Partner an der Seite der Hotellerie und Gastronomie. Wir bieten Produkte, die Nutzen und Ästhetik vereinen, mit dem Ziel, den Aufenthalt der Gäste noch angenehmer zu gestalten.

Als Einmannbetrieb gestartet, bietet das Unternehmen heute in zweiter Generation einen familiären Arbeitsplatz für 24 Mitarbeiter/innen.

### Ziel der Zertifizierung

Wir wollen als attraktiver Arbeitgeber unsere Mitarbeiter/innen langfristig binden und neue Mitarbeiter/innen ansprechen. Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Beruf und Freizeit steigern die Motivation und Begeisterung unseres Teams. Unsere Mitarbeiter/innen sollen über die vorhandenen Maßnahmen informiert sein und sich bei der Arbeit wohl fühlen.

### Die Ist-Situation

- > Flexible Arbeitszeit und alternierende Telearbeit
- > Angebote zum Thema Teambuilding
- > Mitarbeitergespräche
- > Essenskostenzuschuss und vollausgestattete Gemeinschaftsküche
- > Weiterbildungsmaßnahmen

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- > Flexibles Arbeitszeitmodell pro Abteilung
- > Einführung eines Arbeitszeiterfassungssystems
- > Optimierung der Organisationsstruktur
- > Personalhandbuch als Informationstransparenz
- > Ansprechperson für das Thema Vereinbarkeit audit familieundberuf
- > Einführung von Informationstreffen
- > Führungskräfte trainings
- > Wöchentlicher Obstkorb

**Marseiler**

**Mitarbeiter/innen:** 22 (24 inkl. freie Mitarbeiter)

**Frauen:** 5

**Männer:** 17 + 2

**Teilzeit:** 0

**Branche:** Großhandel

**Zertifikat:** audit

**Auditorin:** Barbara Jäger

  

Marseiler GmbH  
Mitterweg 14 B  
39100 Bozen  
www.marseiler.com



„Die Vereinbarkeit von Arbeit und Freizeit ist die Grundlage für motivierte und begeisterte Mitarbeiter/innen, die das Herzstück unseres Unternehmens ausmachen. Ein engagiertes Team und ein gutes Arbeitsklima tragen positiv zur Arbeitsleistung bei.“

Lisa Marseiler  
Unternehmerin

### Mila - Bergmilch Südtirol

**Mitarbeiter/innen:** 463

**Frauen:** 82

**Männer:** 381

**Teilzeit:** 30

**Branche:** Landwirtschaft

**Zertifikat:** Re-audit Dialog

**Auditorin:** Christina Gostner von Stefenelli

Bergmilch Südtirol Gen. u. landw. Ges.  
Innsbrucker Straße 43  
39100 Bozen  
www.mila.it



„Mitarbeiter/innen sind in unserem Betrieb die absoluten Säulen des Erfolgs. Und deren Familien sind deren Rückzugsort und eine nicht zu unterschätzende Kraftquelle. Wenn beides (Familie & Beruf) seinen gebührenden Platz findet, so ist das vorwiegend auch Aufgabe des Arbeitgebers, für den Nährboden zu sorgen, auf dem alles wachsen und gedeihen kann!“

Robert Zampieri, Geschäftsführer

### Das Unternehmen

Die Mila - Bergmilch Südtirol ist eine große Familie mit ca. 2.500 Südtiroler Bergbauernfamilien, ca. 450 Mitarbeiter/innen in zwei Werken und treuen Partnern. Die Bauernhöfe der Mila-Bauern sind die kleinsten Höfe Südtirols mit im Schnitt nur 14 Kühen im Stall. Als Genossenschaft verarbeiten wir jährlich rund 200 Millionen kg Rohmilch. Die Produkte werden in der Region Trentino Südtirol, dem restlichen Italien und auch im Ausland verkauft.

### Ziel der Zertifizierung

Als eine der größten Genossenschaften des Landes tragen wir nicht nur die Verantwortung für unsere Mitglieder/innen, sondern auch für unsere Mitarbeiter/innen. Die Vereinbarkeit zwischen Familie und Beruf steht bei uns ebenso im Vordergrund, wie die Produktivität. Dabei setzen wir auf die Zufriedenheit unserer Mitarbeiter/innen, um diese an unsere Genossenschaft zu binden und um unsere Attraktivität als Arbeitgeber zu erhöhen.

### Die Ist-Situation

- > Unterstützung der Mitarbeiter/innen bei Elternschaft und/oder Pflegefälle in der Familie
- > Große Anzahl an individuellen Arbeitszeitmodellen (Teilzeit, Telearbeit, gleitende Arbeitszeiten...)
- > Betriebsinterne Mensa
- > Begünstigungen beim Einkauf von eigenen Produkten
- > Eigenprodukte können in den Pausen kostenlos konsumiert werden
- > Finanzielle Unterstützung bei Sommerbetreuung der Kinder unserer Mitarbeiter/innen

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- > Weiterführung der bereits vorhandenen Maßnahmen
- > Unterstützung bei der Beratung von Leistungen, die Familien zustehen durch die Zusammenarbeit mit dem Patronat des SBB
- > Abhaltung eines Family Day
- > Erweiterung der finanziellen Unterstützung für die Kinderbetreuung
- > Errichtung einer Fahrrad- und Fußgängerbrücke in Bozen



zertifiziert seit 2019

### Das Unternehmen

Die Fassbinderei Mittelberger ist ein traditioneller Handwerksbetrieb, welcher bereits seit 1960 besteht und in zweiter Generation geführt wird.

Im Betrieb wird Naturholz zu hochwertigen Gebinden in allen Größen verarbeitet und weltweit vertrieben. Diese werden für die professionelle Erzeugung von Wein, Spirituosen und Bier verwendet.

### Ziel der Zertifizierung

Das audit familieundberuf ist für unser Unternehmen eine Maßnahme, die Herausforderungen der Gesellschaft und somit die Bedürfnisse unserer Mitarbeiter/innen bezüglich Familie und Beruf, in Einklang zu bringen.

Ziel ist es, die Beschäftigten, welche zum Unternehmen passen, langfristig zu erhalten und somit die Attraktivität als Arbeitgeber zu steigern. Die Zufriedenheit, die Leistungsbereitschaft und der Teamgeist sollen dadurch verbessert werden.

### Die Ist-Situation

Gleitzeit wird geboten.

Kurzfristige freie Tage zur Mithilfe in der Landwirtschaft oder ehrenamtliche Tätigkeiten werden gestattet, sofern es die aktuelle Auftragsplanung zulässt. Unseren Mitarbeiter/innen mit Kindern wird ermöglicht, diese zur Schule oder in den Kindergarten zu bringen und die Arbeitszeit nach hinten zu verschieben. Mitarbeitende mit Familie bzw. Kindern haben bei der Urlaubsplanung Vorrang. Zur Geburt eines Kindes gibt es einen Gutschein für Babybedarf.

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Auch kurzfristige Teilzeitmöglichkeit darf über einen begrenzten Zeitraum in Anspruch genommen und eventuell auch ausprobiert werden.
- › Bei jeder Teambesprechung wird die Vereinbarkeit „audit familieundberuf“ angesprochen.
- › Telearbeit kann abwechselnd zu Hause und im Unternehmen ausgeführt werden.
- › Unseren Mitarbeitern/Vätern, stehen dieselben familiengerechten Maßnahmen wie unseren Mitarbeiter/innen zur Verfügung.
- › Bei familiären Notfällen können Mitarbeiter/innen nach Absprache den Betrieb verlassen.

### Mittelberger & Co.

**Mitarbeiter/innen:** 11 (+ 3 Gesellschafter)  
**Frauen:** 2  
**Männer:** 9  
**Teilzeit:** 3  
**Branche:** Holzverarbeitung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
Preims

Mittelberger & Co. OHG  
Sigmundskron 33  
39100 Bozen  
www.mittelberger.bz.it



„Familie ist die tragende Säule der Wirtschaft.“

Markus Mittelberger  
Konrad Mittelberger  
Peter Mittelberger  
Unternehmer

zertifiziert seit 2012



### Oberalp Gruppe

**Mitarbeiter/innen:** 224 (Standort BZ)  
**Frauen:** 91  
**Männer:** 133  
**Teilzeit:** 35  
**Branche:** Sportartikel  
**Zertifikat:** Re-audit Konsolidierung  
**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
Preims

Oberalp Gruppe AG  
Waltraud Gebert Deeg Straße 4  
39100 Bozen  
www.oberalp.com



„Unsere Firmenphilosophie setzt auf Eigenverantwortung. Die Stärken der einzelnen Mitarbeiter/innen stehen dabei im Mittelpunkt. Gemeinsam versuchen wir Lösungen zu finden, die für Unternehmen, Mitarbeiter/innen und deren Familien funktionieren.“

Ruth Oberrauch  
Mitglied des Verwaltungsrates der Oberalp Gruppe

### Das Unternehmen

Die Oberalp Gruppe mit Hauptsitz in Bozen beschäftigt über 650 Mitarbeiter/innen weltweit. Das Unternehmen ist mit den 5 Bergsportmarken SALEWA, DYNAFIT, POMOCA, WILD COUNTRY und EVOLV in Produktdesign und Entwicklung, Branding sowie Vertrieb tätig. Zudem ist Oberalp Partner verschiedener internationaler Sportmarken wie UNDER ARMOUR, FISCHER, SPEEDO und anderen mehr und zeichnet für Vertrieb und die Umsetzung des lokalen Marketings in Italien verantwortlich.

### Ziel der Zertifizierung

Unsere Firmenpolitik setzt auf die Motivation und Bindung bestehender Mitarbeiter/innen. Wir bieten Unterstützung in den individuellen Lebenssituationen, sodass Mitarbeiter/innen konzentriert und ausgeglichen arbeiten können. Zudem wollen wir die Attraktivität des Unternehmens als Arbeitgeber sicherstellen und potenzielle neue Mitarbeiter/innen ansprechen.

### Die Ist-Situation

- › Kindertagesstätte im Firmensitz in Bozen
- › Freiwillige Verlängerung der fakultativen Elternzeit bis zum 1. Lebensjahr des Kindes sowie eine Lohnfortzahlung von 50% des Jahresbruttolohns
- › Förderung von Freizeitangeboten und Nutzung von firmeneigenen Ferienhäusern
- › Anpassung der Arbeitszeitmodelle in besonderen Fällen

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Ausbau der Flexibilisierung des Arbeitsortes & der Arbeitszeit
- › Ausbau des Onboarding Prozesses neuer Mitarbeiter
- › Stärkere Einbindung der sich in Elternzeit befindenden Mitarbeiter/innen ins Unternehmensgeschehen
- › Unterstützung von bestehenden und künftigen weiblichen Führungskräften und Stärkung der Rolle der Frau im Unternehmen

### Das Unternehmen

Peer GmbH entwickelt und betreibt seit 1999 touristische Destinationsportale, die ausschließlich in Eigenregie geführt werden. Seit 2014 betreibt Peer auch den touristischen TV-Kanal „Peer.tv Südtirol“, bietet Systeme für die Gästeinformation an, und ist heute folglich ein wichtiger Partner der Tourismus- und Freizeitwirtschaft im Alpenraum.

### Ziel der Zertifizierung

Die familien- & lebensphasenbewusste Personalpolitik ist ein Grundpfeiler der Peer GmbH. Wir behalten die erreichte Qualität in der Vereinbarkeit Familie und Beruf bei und bauen sie, wo erforderlich, aus. Unser Ziel ist eine tragfähige nachhaltige Balance zwischen den Interessen des Unternehmens und den Bedürfnissen der Mitarbeitenden mit familiären Verpflichtungen.

### Die Ist-Situation

Alle Maßnahmen gelten für Mitarbeitende mit Kindern, als auch für jene mit zu pflegenden Eltern/Partnern, z.B. flexible Teilzeit, Sabbatical & kurzfristige Freistellungen/Abänderung der Arbeitszeiten als Unterstützung für Notfälle, interne Plattform zum Erfahrungsaustausch. Jedes Jahr finden ein Familientag und eine Familien-Weihnachtsfeier statt.

### Neue zusätzliche Maßnahmen

Alle Maßnahmen für Kinderbetreuung & Pflege von Eltern/Partnern weiten wir auf „zu begleitende“ Eltern/Partner aus, um alle Lebensphasen abzudecken. Wir bauen die gesundheitsfördernden Maßnahmen/Angebote aus: Prävention am Arbeitsplatz durch Experten, Förderung des Radfahrens, gesund Führen. Das Miteinander im Unternehmen wird weiter gefördert.

### Peer GmbH

**Mitarbeiter/innen:** 27  
**Frauen:** 15  
**Männer:** 12  
**Teilzeit:** 13  
**Branche:** Dienstleistung  
 (Medienunternehmen)  
**Zertifikat:** Re-audit Dialog  
**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
 Preims

Peer GmbH  
 Bozner Straße 63/A  
 39057 Frangart/Eppan  
 www.peer.biz



„Flexibilität & Vereinbarkeit sind ein organisatorischer Aufwand, aber was zurückkommt in Motivation, Hilfsbereitschaft, Stressreduzierung und Mitarbeitertreue hat einen viel höheren Wert. Das sollte allen bewusst sein, die überlegen, ihr Unternehmen familienfreundlich auszurichten.“

Dr. Alexander Tezzele, Geschäftsführer  
 Dott. Ing. Daniele Gobbetti, Geschäftsführer

### Raiffeisenkasse Überetsch

**Mitarbeiter/innen:** 92  
**Frauen:** 45  
**Männer:** 47  
**Teilzeit:** 32  
**Branche:** Bank  
**Zertifikat:** Re-audit Konsolidierung  
**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
 Preims

Raiffeisenkasse Überetsch  
 Rathausplatz 13  
 39057 St. Michael/Eppan  
 www.raiffeisen.it



„Wir, als Lokalbank, sind der Überzeugung, dass es Teil unserer gesellschaftlichen Verantwortung ist, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf bestmöglich zu unterstützen.“

Edl Huber  
 Direktor

### Das Unternehmen

Die Raiffeisenkasse Überetsch ist eine genossenschaftliche Lokalbank mit Tätigkeitsgebiet Eppan, Kaltern und Tramin. Der Großteil der 92 Mitarbeitenden stammt aus dem Einzugsgebiet. Kernpunkte der Betriebsstrategie sind „die Förderung der Mitarbeiter/innen und ihrer Kompetenzen“ sowie „Dienstleister sein mit dem Anspruch einer Vorzeigebank“. Zur Unternehmensphilosophie zählt auch eine familienfreundliche Personalpolitik.

### Ziel der Zertifizierung

Die Raiffeisenkasse will Familien noch stärker unterstützen und betriebsintern neben Beruf und Familie einen Schwerpunkt auch auf Beruf und Pflege setzen. Im Einklang mit den Mitarbeiter/innen werden Vorteile für beide Seiten ausgearbeitet, wodurch eine Erhöhung der Zufriedenheit, Motivation sowie die Stärkung des Teamgeistes erzielt wird.

### Die Ist-Situation

Horizontale und/oder vertikale Teilzeitarbeit, flexible Ein- und Austrittszeiten für Mitarbeitende mit entsprechenden Bedürfnissen, Möglichkeit der Teilzeit für ältere Mitarbeitende (Sie haben die Möglichkeit auf Teilzeit auch probeweise für eine begrenzte Zeit), der Betrieb beteiligt sich mit 5% an der privaten Rentenvorsorge, sehr vorteilhafte Krankenversicherung und kostenlose Unfallversicherung für die Mitarbeiter/innen.

### Neue zusätzliche Maßnahmen

Die Raiffeisenkasse Überetsch möchte den Mitarbeiter/innen nach der Erziehungsfreistellung/Elternzeit/Betreuung pflegebedürftiger Angehöriger die Rückkehr mit einem „unterhäftigen Einstieg“ erleichtern. Bei den Mitarbeitermeetings wird über die Maßnahmen im Bereich Familie und Beruf informiert und es werden jene Mitarbeitenden hervorgehoben, die Besonderes geleistet haben und in außergewöhnlichen Situationen eingesprungen sind. „Gesund Führen“ wird den Führungskräften als Führungsaufgabe übertragen.

**Das Unternehmen**

Die RST Freiberufler GmbH übt die Tätigkeiten aus, welche mit dem Beruf des Wirtschaftsprüfers & Steuerberaters und des Arbeitsrechtsberaters zusammenhängen. Die Beratung, Ausarbeitung und Fragen zum Thema Finanzbuchhaltung & Steuern, die Erstellung von Jahresabschlüssen, die Gründung eines neuen Unternehmens, sowie dessen Weiterentwicklung und alle Leistungen im Bereich Arbeitsrecht & Lohnbuchhaltung gehören zu unseren Kerngebieten.

**Ziel der Zertifizierung**

Unser Ziel ist es, durch familienfreundliche Rahmenbedingungen die Zufriedenheit und Motivation und in der Folge auch die Leistungsbereitschaft der Mitarbeiter/innen zu steigern. Die bereits praktizierten Angebote für unsere Mitarbeiter/innen werden durch das audit in der familienbewussten Personalpolitik und Unternehmenskultur verankert und besser kommuniziert. Zudem soll durch die Festhaltung der familienfreundlichen Angebote einem Konfliktaufkommen zwischen Mitarbeiter/innen mit und ohne familiären Verpflichtungen entgegengewirkt werden.

**Die Ist-Situation**

- › Flexible Teilzeitmodelle
- › Mitarbeiter/innen, welche aus der Mutterschaft zurückkehren, wird eine Teilzeitarbeit ermöglicht
- › Flexible Arbeitszeit (Gleitzeit) mit Kernzeit
- › Wiederaufstockung der Teilzeit wird gewährt
- › 4 ½ Tage Woche
- › HomeOffice wird ermöglicht
- › Weiterbildungsangebote können auch während der Mutterschaft in Anspruch genommen werden.

**Neue zusätzliche Maßnahmen**

- › Organisation von Kursen über Gesundheitsthemen
- › Das Konzept audit familieundberuf in den ISO Dokumenten festhalten und kommunizieren
- › Erstellung eines Mitarbeiterbereichs als Informationsplattform auf der Homepage

**RST**

**Mitarbeiter/innen:** 42  
(3 Freiberuflerinnen)  
**Frauen:** 35  
**Männer:** 7  
**Teilzeit:** 19  
**Branche:** Wirtschaftsprüfer &  
Steuerberater  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Brigitte Schrott

RST Freiberufler GmbH  
Bahnhofstraße Nr. 8  
39049 Sterzing  
www.rst.bz.it



„Das Thema Vereinbarkeit Familie, Beruf, Privatleben für unsere Mitarbeiter/innen war uns immer schon wichtig. Die positiven Erfahrungen mit diesen Themen und die neuen Herausforderungen, die auf uns alle zukommen, haben uns zur Zertifizierung bewogen. Wir möchten damit strukturierter auf die Bedürfnisse unserer Mitarbeiter/innen eingehen. Ihr Engagement und ihr Fleiß sind es uns wert“

Geschäftsleitung

**Sinfotel Gen.**

**Mitarbeiter/innen:** 22  
**Frauen:** 19  
**Männer:** 3  
**Teilzeit:** 20  
**Branche:** Dienstleistung  
**Zertifikat:** Re-audit Dialog  
**Auditorin:** Christina Gostner  
von Stefenelli

Sinfotel Gen.  
Handwerkerstraße 26  
39040 Feldthurns  
www.sinfotel.bz.it



„Familienfreundliche Personalpolitik schafft Motivation und Zufriedenheit und wirkt sich positiv auf die Arbeit aus. Zufriedene Mitarbeiter/innen identifizieren sich besser mit dem Unternehmen, bleiben langjährig erhalten und bilden somit den Erfolg unseres Unternehmens.“

Brigitte Brunner  
Präsidentin, Sales & Marketing

**Das Unternehmen**

Sinfotel Gen. bietet seit 2003 hochwertige Dienstleistungen für Unternehmen im Bereich Kommunikation/Telefon und Back-Office-Arbeiten. Der Gründungsgedanke war es Frauen in der Peripherie den Wiedereinstieg in die Berufswelt nahe am Wohnort zu ermöglichen und gleichzeitig eine Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu schaffen. Derzeit arbeiten mehr als 20 Mitarbeiter/innen im Unternehmen.

**Ziel der Zertifizierung**

Das Herzstück unseres Unternehmens bilden unsere Mitarbeiter/innen. Durch eine Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird eine Balance geschaffen zwischen den familiären Bedürfnissen der Mitarbeiter/innen einerseits und dem Wunsch nach beruflicher Verwirklichung und Eigenständigkeit andererseits. Unsere Mitarbeiter/innen sind dadurch zufriedener und motivierter.

**Die Ist-Situation**

- › Teilzeitarbeit, zwischen 20 und 37 Stunden/Woche mit der Möglichkeit der Wiederaufstockung
- › In den Schulferien haben Eltern Vorrang bei der Urlaubsplanung
- › Bei Fort- und Weiterbildung werden die familiären Bedürfnisse berücksichtigt
- › Jährliche Mitarbeitergespräche und Zufriedenheitsbefragung zur Ermittlung des Befindens unserer Mitarbeiter/innen

**Neue zusätzliche Maßnahmen**

- › Lebensphasenorientierte Teilzeit bzw. weitere Arbeitszeitmodelle
- › Wir bieten eine Sonderregelung für familiärer Not- oder Pflegesituationen
- › Es wird ein Gesundheitsplan im Bereich Körper – Geist – Seele erstellt, mit z.B. gesunder Jause, Stressmanagement usw.
- › Verbesserung des Arbeitsumfeldes durch Raumklima, Akustik, Belichtung und Beschattung

### Das Unternehmen

Wir, die SOVI, sind als Sozialgenossenschaft organisiert und bewegen uns somit im gemeinnützigen social-profit Sektor. Unsere Angebote gestalten sich im sozialpädagogischen Bereich, aber auch im Kontext von Beratung, Bildung und Integration. Mit unseren Dienstleistungen und Einrichtungen möchten wir Kinder, Jugendliche und Erwachsene bei der gesellschaftlichen Teilhabe und persönlichen Weiterentwicklung unterstützen. Gleichzeitig soll dadurch auch das familiäre System entlastet und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ermöglicht werden.

### Ziel der Zertifizierung

Unserem Leitbild entsprechend erhält die Vereinbarkeit von Familie und Beruf einen besonderen Stellenwert. Unsere Arbeitsplätze sollen sich bestmöglich an den Bedürfnissen unserer Mitarbeiter/innen orientieren. Wir sind der Überzeugung, dass ein gutes Betriebsklima die Grundlage für qualitative Arbeit ist und gleichzeitig zur Zufriedenheit der Mitarbeiter/innen beiträgt. Wir haben einen gesamtbetrieblichen Prozess ermöglicht, um ein gemeinsames Verständnis von Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu entwickeln.

### Die Ist-Situation

- › Regelmäßige Zusendung eines Newsletters
- › Jährliche Mitarbeiter/innen Gespräche
- › Wir sorgen für eine fachlich gute Ausbildung unserer Mitarbeiter/innen
- › Es wird auf eine ausgewogene Vertretungsregelung geachtet
- › Es werden jährlich Teamtage organisiert
- › Wir bieten regelmäßige Fall- und Teamsupervisionen an

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Wir berücksichtigen die Bedürfnisse unserer Mitarbeitenden bei der Pflege und Betreuung der eigenen Kinder und Angehörigen
- › Wir berücksichtigen bestmöglich die arbeitszeitlichen Bedürfnisse jener Mitarbeiter/innen, die nach einer familiären Auszeit in den Betrieb zurückkehren
- › Zur Förderung der Gesundheit unserer Mitarbeiter/innen wird ein Wohlfahrtsprogramm erstellt
- › Mitarbeiter/innen erhalten bei der Geburt ihres Kindes ein Kinderbonusgeld

**SOVI – Sozialgenossenschaft Vinschgau**

**Mitarbeiter/innen:** 16  
**Frauen:** 13  
**Männer:** 3  
**Teilzeit:** 14  
**Branche:** Dienstleistung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Ulrike Trogmann

SOVI – Sozialgenossenschaft Vinschgau  
 Marconistraß 6  
 39028 Schlanders  
 www.sovi.bz.it



„Da unsere Kernaufgaben in der Begleitung, Betreuung, Beratung und Bildung von Kindern, Jugendlichen, Eltern, Familien liegen, ist uns auch die Vereinbarkeit von Familie und Beruf für unsere Mitarbeiter/innen wichtig.“

Silvia Valentino  
Geschäftsführung und pädagogische Leiterin

**Stadtgemeinde Bruneck**

**Mitarbeiter/innen:** 156  
**Frauen:** 92  
**Männer:** 64  
**Teilzeit:** 60  
**Branche:** Öffentliche Verwaltung  
**Zertifikat:** audit  
**Auditorin:** Lizzi Elisabeth Flarer

Stadtgemeinde Bruneck  
 Rathausplatz 1  
 39031 Bruneck  
 www.gemeinde.bruneck.bz.it



„Wir wollen, dass unsere Mitarbeiter/innen zwar brennen, aber nicht ausbrennen.“

Alfred Valentin  
Generalsekretär

### Die Gemeinde

Das Spektrum der Dienstleistungen der Gemeinde begleitet die Menschen von der Wiege bis zum Grab. Öffentliche und private Interessen treffen hier aufeinander und müssen auf einen gemeinsamen Nenner gebracht werden. Darin liegt die Herausforderung für unsere Mitarbeiter/innen, Führungskräfte und Verwalter/innen.

### L'obiettivo dell'audit:

La nostra struttura punta alla chiarezza nell'assegnazione delle mansioni, competenze e responsabilità. Il comune come datore di lavoro può influire sulle condizioni di lavoro, ma anche sulla conciliazione tra famiglia, lavoro e tempo libero. L'audit ci accompagna in questo senso affinché i/le dipendenti si sentano a loro agio sul posto di lavoro e possano trasmettere questa energia positiva nella vita privata.

### Die Ist-Situation

Unsere Mitarbeiter/innen haben erkannt, dass die jeweilige Führungskraft den Schlüssel zur Zufriedenheit, Loyalität und Leistungsbereitschaft in den Händen hält. Deshalb statten wir unsere Führungskräfte mit den notwendigen Werkzeugen aus und vertrauen auf sie. Gemeinsam mit ihren Teams haben sie schon viel erreicht und sind Neuerungen gegenüber aufgeschlossen. Wir berücksichtigen persönliche und familiäre Bedürfnisse der Mitarbeiter/innen und bieten in besonderen Fällen zeitlich begrenzte Sonderkonditionen. Auch ermöglichen wir die Rotation am Arbeitsplatz.

### Nuove misure:

- › Riduzione dell'orario fisso ed estensione dell'orario flessibile, nel rispetto delle esigenze di servizio
- › Aggiornamento e coaching per dirigenti, anche su conciliazione tra famiglia-lavoro e su nuovi modelli di organizzazione
- › Istituzione di un tutor per neoassunti/e
- › Accesso a Intranet anche per dipendenti che non lavorano negli uffici

### Das Unternehmen

Die Steuerservice GmbH hat als Schwerpunkt ihrer Tätigkeit die Steuerberatung von kleinen und mittelständischen Unternehmen und Einzelunternehmen in Südtirol. Steuerberatung ist für uns mehr als die bloße Erstellung von Bilanzen, Meldungen und Steuererklärungen. Wir sehen uns vielmehr als ersten Ansprechpartner für wirtschaftliche Fragestellungen jeglicher Art. Als zentrale Aufgabe der Steuerservice GmbH sehe ich das Miteinander der Mitarbeiter/innen im Interesse unserer Kunden.

### Ziel der Zertifizierung

Das Hauptziel ist es, die Zufriedenheit unserer Mitarbeiter/innen stetig zu erhöhen. Unseres Erachtens sind Mitarbeiter/innen das A und O für jedes Unternehmen. Für uns ist es wichtig, ein familiäres Betriebsklima zu haben und aufrechtzuerhalten. Dabei hilft uns das audit familieundberuf mit seinem Know-how, unsere Strukturen noch zielgerechter einzusetzen und damit für noch höhere Zufriedenheit zu sorgen.

### Die Ist-Situation

- › Flexible Gestaltung der Arbeitszeiten-Gleitzeit
- › Telearbeit von zu Hause aus
- › Kein Zeitstempeln / hohes Vertrauen in Mitarbeiter/innen
- › Prämien für das Aufhören mit dem Rauchen/Bezahlung der Therapie
- › Familiäres Betriebsklima
- › Gratis Essen in der betriebsnahen Mensa
- › Familiengerechte Terminorganisation
- › Großteil des Urlaubs dürfen Mitarbeiter/innen selbst bestimmen

### Neue zusätzliche Maßnahmen

- › Implementierung von Versicherungspaketen für Mitarbeiter/innen und deren Familien
- › Verbesserung der Mitarbeitergespräche
- › Ergonomische Maßnahmen bei der Gestaltung des Arbeitsplatzes

### Steuerservice.it

**Mitarbeiter/innen:** 22

**Frauen:** 14

**Männer:** 8

**Teilzeit:** 10

**Branche:** Steuerberatung,  
Datenverarbeitung

**Zertifikat:** Re-audit Konsolidierung

**Auditorin:** Maria Magdalena Pircher  
Preims

Steuerservice.it GmbH  
Carlo Abarth Straße 18  
39012 Sinich - Meran  
www.steuerservice.it



„Wir wollen unsere Mitarbeiter/innen stets bei der Verwirklichung ihrer Familienwünsche unterstützen. Denn sie sind unser größtes Kapital für die Steuerservice. Sobald Mitarbeiter/innen eine funktionierende Kombination zwischen Familie und Beruf erkennen, steigert dies automatisch Zufriedenheit, Engagement und Einsatz.“

Michaela Thöni, Geschäftsführerin

Auditoren/innen für das  
audit und das Re-audit  
Auditori e auditrici per  
l'audit e per il Re-audit

Ein Auditor/eine Auditorin begleitet das Unternehmen bzw. die Organisation bei der Einführung von familienfreundlichen Maßnahmen zur Erlangung des Zertifikats audit familieundberuf. Das Unternehmen bzw. die Organisation kann den/die gewünschte/n Auditor/Auditorin frei aus dem Auditorenverzeichnis auswählen und selbstständig kontaktieren. Alle Auditoren/innen sind eigens für den Auditierungsprozess geschult und haben eine Lizenz für Südtirol.

Un auditore o un'auditrice accompagna l'impresa o l'organizzazione durante il processo di audit. L'impresa o l'organizzazione sono accompagnate durante il processo di audit da un auditore o da un'auditrice, appositamente formati, selezionabili liberamente dall'elenco degli auditori in possesso di una licenza valida per l'Alto Adige.



Dott. Giulia Ghedina Rigamonti  
Bozen / Bolzano  
Tel. 348 3716907  
giuliaghedinarigamonti@gmail.com



Dr. Christina Gostner von Stefenelli  
Kaltern / Caldaro  
Tel. 335 5755604  
christine@stefenelli.it



Dr. Barbara Jäger MSc  
Bozen / Bolzano  
Tel. 335 7250644, Tel. 0471 301896  
b.jaeger@businesspool.it  
www.businesspool.it



Dott.ssa Elisabetta Bartocci  
Bozen / Bolzano  
Tel. 348 7429527  
info@elisabettabartocci.it



Michael Bockhorni M.A.  
Algund / Lagundo  
Tel. 389 1930032  
michael.bockhorni@vaeter.aktiv.it  
www.vaeter.aktiv.it/audit\_familieundberuf



Dott.ssa Claudia Dariz (MA)  
Brixen / Bressanone  
Tel. 348 129 90 64  
claudiadariz@gmail.com



Maria Magdalena Pircher Preims  
Meran / Merano  
Tel. 338 9538905  
igw.preims@rolmail.net



Dr. Thomas Pohl  
Bruneck / Brunico  
Tel. 335 6537187  
tp@consultingfischer.com  
www.consultingfischer.com



Brigitte Schrott  
Bozen / Bolzano  
Tel. 347 2227101  
info@brigitte-schrott.it  
www.brigitte-schrott.it



Ilse Egger  
Bozen / Bolzano  
Tel. 335 5626390  
ilse.egger@rolmail.net  
www.ilse.egger.it



Lizzi Elisabeth Flarer  
Meran / Merano  
Tel. 335 354796  
info@coachingcompany.at  
www.coachingcompany.at



Maria Cristina Ghedina  
Bozen / Bolzano  
Tel. 338 2324717  
ghedina.auditfamigliaelavoro@gmail.com



Lucia Telch  
Bozen / Bolzano  
Tel. 339 8893926  
telch.auditfamigliaelavoro@gmail.com



Dr. Ulrike Trogmann  
Algund / Lagundo  
Tel. 338 1969715  
ulla@vernetzerhof.com



Anna Vorhauser  
Nals / Nalles  
Tel. 348 0437 622  
info@vorhauser.net

**Audit-Rat und  
Technische Kommission**  
Consiglio dell'audit e  
Commissione Tecnica

## Audit-Rat

Der audit-Rat ist ein Steuerungsorgan für das audit familieundberuf in der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, welches durch seine multidisziplinäre Zusammensetzung eine professionelle und neutrale Unterstützung der Ideen und Projekte der Unternehmen und Organisationen, die sich am audit beteiligen, garantiert.

## Consiglio dell'audit

Il Consiglio dell'audit è l'organo guida dell'audit famigliaelavoro nella Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, la cui composizione multidisciplinare garantisce la promozione ed il sostegno neutrale e professionale di idee e progetti di imprese ed organizzazioni aderenti.

## Technische Kommission

Die technische Kommission wird vom audit-Rat ernannt und verfolgt das Ziel, die Qualität des audits zu wahren und den audit-Rat im Entscheidungsprozess zur Erteilung der Zertifikate zu unterstützen. Sie ist für die formelle und inhaltliche Kontrolle der für die Zertifizierung/Re-Zertifizierung eingereichten Dokumentation zuständig und legt die eingereichten audits, Re-audits und Jahresberichte dem audit-Rat zur Genehmigung vor.

### **Christine Frei**

Handelkammer Bozen -  
Familienfreundliches Unternehmen  
Camera di commercio di Bolzano -  
Impresa di concilia lavoro e famiglia  
Tel. 0471 945642  
familieberuf@handelskammer.bz.it  
famiglialavoro@camcom.bz.it

## La Commissione Tecnica

La Commissione Tecnica viene nominata dal Consiglio dell'audit al fine di tutelare la qualità dell'audit e di supportare il Consiglio stesso nel processo decisionale inerente il conferimento dei certificati. La commissione tecnica provvede al controllo formale e sostanziale della documentazione presentata per la certificazione/ri-certificazione, verifica lo stato di attuazione delle misure previste dall'audit sulla base dei report annuali e della loro valutazione da parte degli auditori/delle auditrici e presenta al Consiglio dell'audit i vari audit, Re-audit e report annuali.

### **Michaela Stockner**

Familienagentur / Agenzia per la famiglia  
Tel. 0471 418367  
familienagentur@provinz.bz.it  
agenziafamiglia@provincia.bz.it

Alle zertifizierten Unternehmen  
und Organisationen  
Tutte le imprese e  
organizzazioni certificate

**Apotheken Peer**  
Brixen / Bressanone  
www.peer.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**A.S.DI -  
Centro di Mediazione Familiare  
Familienberatungsdienst**  
Bozen / Bolzano  
www.asdibz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2016

**AB International GbmH / srl**  
Meran / Merano  
www.assibroker.net  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Additive d. Ebner Matthias  
& Leiter Joachim OHG / snc**  
Lana  
www.additive.eu  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Alperia Gruppe / Gruppo Alperia**  
Bozen / Bolzano  
www.alperia.eu  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Apparatebau GmbH / srl**  
Neumarkt (Laag) / Egna (Laghetti)  
www.apparatebau.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**Assi Service International GmbH / srl**  
Meran / Merano  
www.assibroker.net  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Assibroker International**  
Meran / Merano  
www.assibroker.net  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Assiconsult GmbH / srl**  
Bozen / Bolzano  
www.assiconsult.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2013

**Athesia AG / spa**  
Bozen / Bolzano  
www.athesia.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2016

**Autoplus OHG / snc**  
Eppan / Appiano  
www.autoplus.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2016

**AZB Cooperform**  
Bozen / Bolzano  
www.cooperform.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Bergmilch Mila Südtirol  
Gen. u. landw. Ges.**  
Bozen / Bolzano  
www.mila.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2009

**BIWEP - Bildungsweg Pustertal**  
Bruneck / Brunico  
www.biwep.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Brandnamic GmbH / srl**  
Brixen / Bressanone  
www.brandnamic.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Caritas Diözese Bozen – Brixen / Caritas  
Diocesi Bolzano - Bressanone**  
Bozen / Bolzano  
www.caritas.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Casa Bimbo Tagesmutter - Onlus**  
Bozen / Bolzano  
www.casabimbo.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Demaclenko GmbH / srl**  
Sterzing / Vipiteno  
www.demaclenko.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**Dr. Schär AG / spa**  
Burgstall / Postal  
www.drschaer.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2009

**Ecorott GmbH / srl**  
Aldein / Aldino  
www.ecorott.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Electro Peer KG / sas**  
Eysrs / Oris  
www.electropeer.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2016

**EM Group Italien GmbH / srl**  
Bozen / Bolzano  
www.vega-dircet.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2010

**Fruchthof Überetsch Genossenschaft  
landw. Gesellschaft / Fruchthof  
Überetsch Soc. agricola cooperativa**  
Eppan, Frangart / Appiano, Frangarto  
www.vog.it/de/die-obstgenossenschaften/  
og-fruchthof-ueberetsch  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Gasser Hermann GmbH / srl**  
Bozen / Bolzano  
www.auto-gasser.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2011

**Gemeinde Vahrn / Comune di Varna**  
Vahrn / Varna  
www.vahrn.eu  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Graber & Partner**  
Bruneck / Brunico  
www.graber-partner.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Handelskammer Bozen  
Camera di commercio di Bolzano**  
Bozen / Bolzano  
www.handelskammer.bz.it  
www.camcom.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**HOKU GmbH / srl**  
Toblach / Dobbiaco  
www.hoku.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Hoppe AG / spa**  
Lana  
www.hoppe.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2004

**Hotel Ortlerspitz KG / sas**  
St. Valentin a.d.H / San Valentino alla Muta  
www.hotel-ortlerspitz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Hotel Preidlhof GmbH / srl**  
Naturans / Naturno  
www.preidlhof.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Hotel Tyrol d. Dirler B. & Co. KG / sas**  
Wolkenstein in Gröden /  
Selva di Val Gardena  
www.hoteltyrol.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Hypo Leasing Vorarlberg AG / spa**  
Bozen / Bolzano  
www.hypoleasing.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Ivoclar Vivadent Manufacturing  
GmbH / srl**  
Naturans / Naturno  
www.ivoclarvivadent.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Jugenddienst Dekanat Bruneck**  
Bruneck / Brunico  
www.vollleben.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Jugenddienst Meran/Merano**  
Meran / Merano  
www.jugenddienstmeran.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Jugendzentrum Fly  
Centro Giovanile Fly**  
Leifers / Laives  
www.juzefly.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2016

**Katholischer Familienverband Südtirol**  
Bozen / Bolzano  
www.familienverband.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2013

**Die Kinderwelt - Onlus**  
Associazione Kinderwelt Onlus  
Meran / Merano  
www.vereinkinderwelt.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2011

**Kolpinghaus Meran e.V. / Associazione**  
Meran / Merano  
www.kolpingmeran.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Lanarepro GmbH / srl**  
Lana  
www.lanarepro.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2013

**Lechner Herbert KG / sas**  
Laas / Lasa  
www.lechnerkraut.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Lechner Trans d. Lechner Dennis**  
Laas / Lasa  
www.lechner-bz.eu  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Leitner AG / spa**  
Sterzing / Vipiteno  
www.leitner.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**lignumHAUS GmbH / srl**  
St. Walburg Ulten /  
Santa Valburga in Val d'Ultimo  
www.lignumhaus.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Lodenwirt GmbH / srl**  
Vintl / Vandoies  
www.lodenwirt.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Marktemeinde Latsch /  
Comune di Laces**  
Latsch / Laces  
www.gemeinde.latsch.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Marktgemeinde Mals /  
Comune di Malles**  
Mals / Malles  
www.gemeinde.mals.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Marseiler GmbH / srl**  
Bozen / Bolzano  
www.marseiler.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Messe Bozen AG / Fiera Bolzano spa**  
Bozen / Bolzano  
www.fierabolzano.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2016

**Mittelberger & Co. OHG / s.n.c.**  
Bozen / Bolzano  
www.mittelberger.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Naturafit der Zita Gruber**  
Lana  
www.naturafit.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**OberAlp AG / spa**  
Bozen / Bolzano  
www.oberalp.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**Orgelbau Kaufmann  
des Oswald Kaufmann**  
Deutschnofen / Nova Ponente  
www.orgelbau-kaufmann.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Peer GmbH / srl**  
Frangart / Frangarto  
www.peer.bz  
zertifiziert seit / certificato dal 2010

**Pompadour Tee GmbH / srl**  
Bozen / Bolzano  
www.pompadour.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2015

**Prinoth AG / spa**  
Sterzing / Vipiteno  
www.prinoth.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**Pröslerhof Presulis KG / sas**  
Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar  
www.presulis-lodges.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**R.W. Grass GmbH / srl**  
Vahrn / Varna  
www.grass.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Raiffeisenkasse Überetsch  
Cassa Rurale Oltradige**  
Eppan / Appiano  
www.raiffeisen.it/ueberetsch  
zertifiziert seit / certificato dal 2013

**Röchling Automotive AG & Co. KG /  
spa & co. sas**  
Leifers / Laives  
www.roechling.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2013

**RST Freiberufler GmbH /  
RST Società tra professionisti Srl**  
Sterzing / Vipiteno  
www.rst.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Sarner Biobrennstoffe KG / sas**  
Sarntal / Sarentino  
www.sarnerholz.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Sarner Bioenergie OHG / snc**  
Sarntal / Sarentino  
www.sarnerholz.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Sarner Farben GmbH / srl**  
Sarntal / Sarentino  
www.sarnerholz.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Sarner Holz OHG / snc**  
Sarntal / Sarentino  
www.sarnerholz.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2011

**Sarner Leimholz KG / sas**  
Sarntal / Sarentino  
www.sarnerholz.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2011

**Schülerheim Antonianum  
Convitto Antonianum**  
Bozen / Bolzano  
www.antonianum.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Schwabe Pharma Italia GmbH / srl**  
Neumarkt / Egna  
www.schwabe.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2011

**SiMedia GmbH / srl**  
Niederdorf / Villabassa  
www.simedia.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**Sinfotel Gen.**  
Feldthurns / Velturmo  
www.sinfotel.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2009

**SOVI Sozialgenossenschaft Vinschgau /  
Cooperativa Sociale Val Venosta - SOVI**  
Schlanders / Silandro  
www.bzgvn.it/de/Sozialgenossenschaft\_Vin-  
schgau\_-\_SOVI  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Sozialgenossenschaft Babel - Onlus  
Cooperativa sociale Babel - Onlus**  
Bozen / Bolzano  
www.babel.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Sozialgenossenschaft Paideias Onlus  
Cooperativa Sociale Paideias Onlus**  
St. Pauls / San Paolo  
www.paideias.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Sozialgenossenschaft CO-OPERA /  
Cooperativa sociale CO-OPERA**  
Bruneck / Brunico  
www.coopera-bruneck.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2015

**Sozialgenossenschaft Learning Center  
scs Onlus Cooperativa Sociale  
Learning Center scs Onlus**  
Bozen / Bolzano  
www.learningcenter.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Sozialgenossenschaft Xenia  
Cooperativa Sociale Xenia**  
Bozen / Bolzano  
www.cooperativaxenia.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2015

**Spedition Mayr Manuela GmbH / srl**  
Taufers im Münstertal / Tubre  
www.speditionmayr.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Stadtgemeinde Brixen  
Città di Bressanone**  
Brixen / Bressanone www.brixen.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Stadtgemeinde Bruneck /  
Città di Brunico**  
Bruneck / Brunico  
www.gemeinde.bruneck.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2019

**Stadtgemeinde Klausen  
Città di Chiusa**  
Klausen / Chiusa  
www.gemeinde.klausen.bz.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Stadtgemeinde Sterzing  
Città di Vipiteno**  
Sterzing / Vipiteno  
www.sterzing.eu  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Steuerservice it GmbH / srl**  
Sinich, Meran / Sinigo, Merano  
www.steuerservice.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2013

**Südtiroler Sanitätsbetrieb  
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige**  
Bozen / Bolzano  
www.sabes.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2012

**Südtiroler Volksbank  
Banca Popolare dell'Alto Adige**  
Bozen / Bolzano  
www.volksbank.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2011

**Teamlau GmbH / srl**  
Bozen / Bolzano  
www.teamlau.com  
zertifiziert seit / certificato dal 2014

**Tischlerei Schwienbacher  
vGmbH / srls**  
Schlanders / Silandro  
www.schwienbacher.info  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**TPA GmbH / srl**  
Aldein / Aldino  
www.ecorott.it  
zertifiziert seit / certificato dal 2017

**Wide Group AG / spa**  
Bozen / Bolzano  
www.widegroup.eu  
zertifiziert seit / certificato dal 2018

**Zeni Carlo Datenverarbeitung  
Zeni Carlo elaborazione dei dati**  
Naturans / Naturno  
www.studiozeni.info  
zertifiziert seit / certificato dal 2017





HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

FAMILIENFREUNDLICHES UNTERNEHMEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

IMPRESA CHE CONCILIA LAVORO E FAMIGLIA

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia

